

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.



# OFFICIAL GAZETTE

ITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Dinsdag, 1 November 1966

WINDHOEK

Tuesday, 1st November, 1966

No. 2745

## INHOUD

## CONTENTS

Page/Bladsy

### ROKLAMASIES:—

- No. 74 Dorp Windhoek: Uitbreiding van Grense . . . . .  
No. 75 Paaie, Distrik Rehoboth: Proklamering en Sluiting van . . . . .  
No. 76 Paaie, Distrik Rehoboth: Proklamering van . . . . .

### PROCLAMATIONS:

- Township Windhoek: Extension of Boundaries . . . . . 1142  
Roads District Rehoboth: Proclamation and Closing of . . . . . 1143  
Roads District Rehoboth: Proclamation of . . . . . 1143

### BOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 196 Munisipaliteit Gobabis: Wysiging van Boueregulasies . . . . .  
No. 197 Dorpsbestuur, Witvlei: Wysiging van Dorpsgrondregulasies . . . . .  
No. 198 Munisipaliteit Gobabis: Wysiging van die Regulasies Betreffende die Voorkoming en Blussing van Brande . . . . .  
No. 199 Wysiging van Regulasies Betreffende die Heffing van Motorvoertuigbelasting in Dorpsbestuursgebiede . . . . .  
No. 200 Maksimum Pryse van Steenkool . . . . .  
No. 201 Munisipaliteit Keetmanshoop: Wysiging van Dorpsgrondregulasies . . . . .  
No. 202 Munisipaliteit Grootfontein: Wysiging van Waterleweringsregulasies . . . . .  
No. 203 Telegraafregulasies: Wysiging . . . . .  
No. 204 Visserijinspekteur: Aanstelling van . . . . .  
No. 205 Telefoonregulasies: Wysiging . . . . .  
No. R.1361 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/49) . . . . .  
No. R.1362 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/50) . . . . .  
No. R.1369 (Republiek) Wysiging van die Amptelike Voorrangsllys van die Republiek van Suid-Afrika . . . . .  
No. 1370 (Republiek) Erekonsulêre Agent van Switserland: Kansellering van Aanstelling . . . . .  
No. R.1377 (Republiek) Lugvaartregulasies 1963: Wysiging . . . . .  
No. 1392 (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme 1950: Persone verbied om Byeenkomste by te woon . . . . .  
No. 1399 (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme 1950: Kennisgewing ingevolge Artikel *Tien Quin* . . . . .  
No. 1401 (Republiek) Aanwysing as Beredderaar van die Bates van die African National Congress, African Resistance Movement en die S.A. Kommunistiese Party . . . . .  
No. R.1419 (Republiek) Wysiging van die Regulasies vir die Toekenning, Verbeuring en Teruggawe van die Kommandant-Generaals-Medalje . . . . .  
No. R.1420 (Republiek) Wysiging van die Regulasies vir die Toekenning, Verbeuring en Teruggawe van Verskeie Militêre Dekorاسies en Medaljes . . . . .  
No. 1429 (Republiek) Aanstelling van Eerste Minister, Minister en Adjunk-Minister . . . . .  
No. 1474 (Republiek) Adviserende Komitee vir Burgerlike Lugvaart: Aanstelling van Lede . . . . .

### GOVERNMENT NOTICES:

- Municipality Gobabis: Amendment of Building Regulations . . . . . 1145  
Village Management Board Witvlei: Amendment of Commonage Regulations . . . . . 1145  
Municipality Gobabis: Amendment to the Regulations Relating to the Prevention and Extinguishing of Fires . . . . . 1146  
Amendment of Regulations Relating to the Levying of Village Management Board Motor Vehicle Tax . . . . . 1146  
Maximum Prices of Coal . . . . . 1146  
Municipality Keetmanshoop: Amendment of Commonage Regulations . . . . . 1147  
Municipality Grootfontein: Amendment of Water Supply Regulations . . . . . 1147  
Telegraph Regulations: Amendment . . . . . 1148  
Inspector of Fisheries: Appointment as . . . . . 1148  
Telephone Regulations: Amendment . . . . . 1148  
(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/49) . . . . . 1149  
(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/50) . . . . . 1149  
(Republic) Amendment of the Official Table of Precedence of the Republic of South Africa . . . . . 1149  
(Republic) Honorary Consular Agent of Switzerland: Cancellation of Appointment . . . . . 1150  
Air Navigation Regulations, 1963: Amendment . . . . . 1150  
(Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from Attending Gatherings . . . . . 1150  
(Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Notice in terms of Section *Ten Quin* . . . . . 1151  
(Republic) Designation as Liquidator of the Assets of the African National Congress, African Resistance Movement and the S.A. Communist Party . . . . . 1151  
(Republic) Amendment to the Regulations Governing the Award, Forfeiture and Restoration of the Commandant General's Medal . . . . . 1152  
(Republic) Amendment to the Regulations Governing the Award, Forfeiture and Restoration of Various Military Decorاسies . . . . . 1152  
(Republic) Appointment of Prime Minister, Minister and Deputy Minister . . . . . 1153  
(Republic) Civil Aviation Advisory Committee: Appointment of Members . . . . . 1153

|            |   |  |      |
|------------|---|--|------|
| No. 1480   | (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommuniste, 1950: Persoon Verbied om Byeenkomste by te woon . . . . .  | (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Person Prohibited from Attending Gatherings . . . . .   | 1153 |
| No. 1491   | (Republiek) Konsul van die Verenigde State van Amerika: Aanstelling as . . . . .  | (Republic) Consul of the United States of America: Appointment as . . . . .  | 1153 |
| No. 1495   | (Republiek) Regulasies kragtens Artikel <i>Twaalf</i> van die Wet op Statistieke, 1957: Opname van Gesinsuitgawes 1965-66 . . . . .                         | (Republic) Regulations under Section <i>Twelve</i> of the Statistics Act, 1957: Survey of Family Expenditure 1965-66 . . . . .                   | 1154 |
| No. R.1511 | (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/63) . . . . .   | (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/63) . . . . .  | 1156 |
| No. 1583   | (Republiek) Handelskeepvaartwet 1951: Toepassing van sekere Artikels . . . . .  | (Republic) Merchant Shipping Act, 1951: Application of Certain Sections . . . . .  | 1157 |
| No. R.1593 | (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/64) . . . . .   | (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/64) . . . . .  | 1157 |
| No. R.1594 | (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls Betreffende die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies . . . . .          | (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules Regarding the Registration of Additional Qualifications . . . . .             | 1157 |
| No. 1628   | (Republiek) Verbeteringskennisgewing van Proklamasie 229 van 1966 . . . . .   | (Republic) Correction Notice to Proclamation 229 of 1966 . . . . .   | 1158 |
| No. 1633   | (Republiek) Wysiging van die Regulasies Betreffende Eksamens aan Geneeskundige en Tandheelkundige Skole in die Republiek van Suid-Afrika afgeneem . . . . . | (Republic) Amendment of the Regulations Regarding Examinations Conducted at Medical and Dental Schools in the Republic of South Africa . . . . . | 1158 |

**ALGEMENE KENNISGEWINGS:—**

|         |   |
|---------|---|
| No. 107 | Dorp Gobabis (Uitbreiding 5): Voorgestelde Stigting van . . . . .             |
| No. 656 | (Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Hersiening van Spesifikasies . . . . .  |
| No. 657 | (Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Standaard Merk . . . . . |
| No. 658 | (Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Wysiging van Spesifikasie . . . . .     |
| No. 659 | (Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Permitgelde . . . . .                   |

**ADVERTENSIES:**

|  |
|--|
| Boedelkennisgewings ens., ens. . . . . |
|--|

**GENERAL NOTICES:**

|  |      |
|--|------|
| Township Gobabis (Extension 5): Proposed Establishment of . . . . .                | 1159 |
| (Republic) S.A. Bureau of Standards: Revision of Specifications . . . . .          | 1159 |
| (Republic) S.A. Bureau of Standards: Declaration of Standardization Mark . . . . . | 1160 |
| (Republic) S.A. Bureau of Standards: Amendment of Specifications . . . . .         | 1161 |
| (Republic) S.A. Bureau of Standards: Permit Fees . . . . .                         | 1163 |

**ADVERTISEMENTS:—**

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Estate Notices etc., etc. . . . . | 1164 |
|-----------------------------------|------|

**PROKLAMASIES**

DEUR SY EDELE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 74 van 1966.]

**UITBREIDING VAN DORPSGRENSE.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 29 (1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963, (Ordonnansie 11/1963) verklaar ek hierby dat die grense van dorp Windhoek uitgebrei is om Gedeelte 83 (in gedeelte van Ged. B) van die plaas Windhoek dorp en dorpsgronde No. 31, geleë in die Registrasie Afdeling K, in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as Erf 590, Windhoek dorp.

Ingevolg artikel 29 (2) word die voorwaardes, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 4de dag van Oktober 1966.

W. C. DU PLESSIS,  
*Administrateur.*

BYLAE: Die erf sal slegs vir straatdoeleindes gebruik word.

**PROCLAMATIONS**

BY THE HONOURABLE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 74 of 1966.]

**EXTENSION OF TOWNSHIP BOUNDARIES.**

Under and by virtue of the powers in me vested by section 29 (1) of the Townships and Division of Land Ordinance 1963, (Ordinance 11/1963), I do hereby declare that the boundaries of the Township of Windhoek have been extended to include Portion 83 (a portion of Portion B) of the farm Windhoek Town and Townlands No. 31, situate in the Registration Division K.

The property is now known as Erf 590, Township of Windhoek.

In terms of section 29 (2) the conditions imposed are as set out in the Schedule hereto.

Given under my hand and seal at Windhoek this 4th day of October, 1966.

W. C. DU PLESSIS,  
*Administrator*

SCHEDULE: The erf shall be used for street purposes only.

No. 75 van 1966.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Rehoboth oos beskryf in bylae I hiervan gesluit is; die pad beskryf in bylae II 'n distrikspad is en die pad beskryf in bylae II 'n plaaspad is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie lie 6de dag van Oktober 1966.

W. C. DU PLESSIS,  
*Administrateur.*

## BYLAE I.

*Beskrywing van pad.**Geslote gedeelte.*

Die pad beskryf as distrikspad 1261 in bylae III van Proklamasie 46 van 1954.

Die hele.

Die pad beskryf as plaaspad 1260 in bylae II van Proklamasie 46 van 1954.

Van 'n punt op grootpad 47 op die plaas Naus 319 algemeen suidooswaarts oor die plase Naus 319, Kalkdraai 320 en Kobos 321 tot waar dit aansluit by distrikspad 1261 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

## BYLAE II.

*Distrikspad 1261:*

Van 'n punt op grootpad 47 op die plaas Gedeelte 2 van Kwartel 324 algemeen suidwaarts oor die plase Gedeelte 2 van Kwartel 324, Moutonsvlei 323, van Wyksrus 527, Kobos 321, Oudam 354, Gedeelte 2 genoem Keerweder Wes van Oudam 354, Dymoen 517, Klein Aub 350, Diamant 349, Driedoornvlakte 490, Garies Oos 489, Rietoog 493, Slangkolk, Blouputs, Nooitverwag en Gamis Ost 170 om aan te sluit met grootpad 37 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

## BYLAE III.

*Nuwe gedeelte van plaaspad 1260:*

Van 'n punt op grootpad 47 op die plaas Naus 319 algemeen suidooswaarts oor die plase Naus 319 en Kobos 321 om aan te sluit by die bestaande plaaspad 1260 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 76 van 1966.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Rehoboth oos beskryf in bylae I hiervan gesluit word; die paaie beskryf in bylae II plaaspaaië is en die paaie beskryf in bylae III distrikspaaie is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie lie 6de dag van Oktober 1966.

W. C. DU PLESSIS,  
*Administrateur.*

## BYLAE I.

*Beskrywing van pad:**Geslote gedeelte:*

Die pad beskryf as hoofpad 1, seksie 4, in bylae II van Proklamasie 29 van 1953.

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Denksrus 444 algemeen noordweswaarts oor die plase Denksrus 444, Oas 443, Langverwag 442, Gedeelte 1 van Langverwag 442, Gedeelte 1 van Bossiekolk 436, Gedeelte 2 van Vrede 433, Vrede

No. 75 of 1966.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the roads in the Rehoboth district as described in schedule I hereto shall be closed; the road described in schedule II shall be a district road and the road described in schedule III shall be a farm road.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 6th day of October, 1966.

W. C. DU PLESSIS,  
*Administrator*

## SCHEDULE I.

*Description of road:**Portion closed:*

The road described as district road 1261 in schedule III of Proclamation 46 of 1954.

The whole.

The road described as farm road 1260 in schedule II of Proclamation 46 of 1954.

From a point on main road 47 on the farm Naus 319 generally south-eastwards across the farms Naus 319, Kalkdraai 320 and Kobus 321 to where it connects with district road 1261 at a point on the last-mentioned farm.

## SCHEDULE II.

*District road 1261:*

From a point on main road 47 on the farm Portion 2 of Kwartel 324 generally southwards across the farms Portion 2 of Kwartel 324, Moutonsvlei 323, van Wyksrus 527, Kobos 321, Oudam 354, Portion 2 called Keerweder Wes of Oudam 354, Dymoen 517, Klein Aub 350, Diamant 349, Driedoornvlakte 490, Garies Oos 489, Rietoog 493, Slangkolk, Blouputs, Nooitverwag and Gamis Ost 170 to connect with main road 37 at a point on the last-mentioned farm.

## SCHEDULE III.

*New portion of farm road 1260:*

From a point on main road 47 on the farm Naus 319 generally south-eastwards across the farms Naus 319 and Kobos 321 to connect with the existing farm road 1260 at a point on the last-mentioned farm.

No. 76 of 1966.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the roads in the Rehoboth district as described in schedule I hereto shall be closed; the roads described in schedule II shall be farm roads and the roads described in schedule III shall be district roads.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 6th day of October, 1966.

W. C. DU PLESSIS,  
*Administrator*

## SCHEDULE I.

*Description of road:**Portion closed:*

The road described as trunk road 1, section 4, in schedule II of Proclamation 29 of 1953.

From a point on trunk road 1, section 4, on the farm Denksrus 444 generally north-westwards across the farms Denksrus 444, Oas 443, Langverwag 442, Portion 1 of Langverwag 442, Portion 1 of Bossiekolk 436, Portion 2 of Vrede 433,

433, Gedeelte 2 van Jacobsdal 431, Jacobsdal 431, Steenkop 432, Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424, Gedeelte 1 van Kareeboomkolk 424 Tsumis 147, Tsumis Ost 208, Kojeka 376 en Awasab 333 tot by die aansluiting van die nuwe hoofpad 1, seksie 4, by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Die pad beskryf as distrikspad 1233 in bylae III van Proklamasie 46 van 1954.

Die hele.

The road described as district road 1233 in schedule III of Proclamation 46 of 1954.

The whole.

Die pad beskryf as distrikspad 1259 in bylae III van Proklamasie 46 van 1954.

Die hele.

The road described as district road 1259 in schedule III of proclamation 46 of 1954.

The whole.

Die pad beskryf as plaaspad 1260 in bylae II van Proklamasie 46 van 1954.

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Tsumis 147 algemeen ooswaarts oor die plase Tsumis 147 en Tsumis Ost 208 tot waar dit aansluit by distrikspad 1233 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

The road described as farm road 1260 in schedule II of Proclamation 46 of 1954.

From a point on trunk road 1, section 4, on the farm Tsumis 147 generally eastwards across the farms Tsumis 147 and Tsumis Ost 208 to where it connects with district road 1233 at a point on the last-mentioned farm.

#### BYLAE II.

##### *Plaaspad 1233:*

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Rehoboth-dorpsgrond 302 algemeen suidooswaarts oor die plase Rehoboth-dorpsgrond 302, Witbank 374, N'Eises 378, Alwynkoppies 377, Benoud 386, Kunineib 387 en Tsumis Ost 208 tot waar dit aansluit by distrikspad 1230 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

##### *Farm road 1233:*

From a point on trunk road 1, section 4, on the farm Rehoboth Townlands 302 generally south-eastwards across the farms Rehoboth Townlands 302, Witbank 374, N'Eises 378, Alwynkoppies 377, Benoud 386, Kunineib 387 and Tsumis Ost 208 to where it connects with district road 1230 at a point on the last-mentioned farm.

##### *Plaaspad 1245:*

Van 'n punt op distrikspad 1230 op die plaas Petrusdal 422 algemeen suidooswaarts oor die plase Petrusdal 422, Ella Wes 427, Groenveld Wes 430, Bossiekolk 436 en Gedeelte 1 van Langverwag 442 tot waar dit aansluit by distrikspad 1247 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

##### *Farm road 1245:*

From a point on district road 1230 on the farm Petrusdal 422 generally south-eastwards across the farms Petrusdal 422, Ella Wes 427, Groenveld Wes 430, Bossiekolk 436 and Portion 1 of Langverwag 442 to where it connects with district road 1247 at a point on the last-mentioned farm.

##### *Nuwe gedeelte van plaaspad 1255:*

Van 'n punt op plaaspad 1255 op die plaas Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424 algemeen noordweswaarts oor die plase Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424, Gedeelte 1 van Kareeboomkolk 424 en Tsumis 147 tot waar dit aansluit by plaaspad 1260 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

##### *New portion of farm road 1255:*

From a point on farm road 1255 on the farm Portion 2 of Kareeboomkolk 424 generally north-westwards across the farms Portion 2 of Kareeboomkolk 424, Portion 1 of Kareeboomkolk 424 and Tsumis 147 to where it connects with farm road 1260 at a point on the last-mentioned farm.

##### *Plaaspad 1259:*

Van 'n punt op distrikspad 1254 op die plaas Gedeelte 3 van Schlip 427 algemeen noordwaarts oor die plase Gedeelte 3 van Schlip 427, Gedeelte 3 genoem Warmsand van Samaubis 471, Silverbron 526, die suidelike hoek van Kalfrivier 459, Kareeboomkolk 424, Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424, Gedeelte 1 van Kareeboomkolk 424 en Tsumis 147 tot waar dit aansluit by plaaspad 1255 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

##### *Farm road 1259:*

From a point on district road 1254 on the farm Portion 3 of Schlip 427 generally northwards across the farms Portion 3 of Schlip 427, Portion 3 called Warmsand of Samaubis 471, Silverbron 526, the southern corner of Kalfrivier 459, Kareeboomkolk 424, Portion 2 of Kareeboomkolk 424, Portion 1 of Kareeboomkolk 424 and Tsumis 147 to where it connects with farm road 1255 at a point on the last-mentioned farm.

#### BYLAE III.

##### *Distrikspad 1222:*

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Kurunap 426 algemeen noordooswaarts oor die plase Kurunap 426, Gous 428 en Petrusdal 422 om aan te sluit by distrikspad 1230 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

#### SCHEDULE III.

##### *District road 1222:*

From a point on trunk road 1, section 4, on the farm Kurunap 426 generally north-eastwards across the farms Kurunap 426, Gous 428 and Petrusdal 422 to connect with district road 1230 at a point on the last-mentioned farm.

##### *Verlenging van distrikspad 1230:*

Van 'n punt op distrikspad 1230 op die plaas Petrusdal 422 algemeen noordwaarts oor die plase Petrusdal 422 en Tsumis Ost 208 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas, vandaar algemeen weswaarts oor die plase Tsumis Ost 208 en Tsumis 147 tot waar dit aansluit by hoofpad 1, seksie 4, by 'n punt op laasgenoemde plaas.

##### *Extension of district road 1230:*

From a point on district road 1230 on the farm Petrusdal 422 generally northwards across the farms Petrusdal 422 and Tsumis Ost 208 to a point on the last-mentioned farm; thence generally westwards across the farms Tsumis Ost 208 and Tsumis 147 to where it connects with trunk road 1, section 4, at a point on the last-mentioned farm.

**Distrikspad 1247:**

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Ge-eelte 1 van Langverwag 442 algemeen ooswaarts oor die lase Gedeelte 1 van Langverwag 442, spoorwegreserwe n Duineveld 457 tot by 'n punt naby die skool op laas-enoemde plaas.

**Verlenging van distrikspad 1254:**

Van 'n punt op die ou hoofpad 1, seksie 4, op die plaas 443 algemeen noordooswaarts oor die plaas Oas 443 aan te sluit by die nuwe hoofpad 1, seksie 4, by 'n punt p genoemde plaas.

**District Road 1247:**

From a point on Trunk road 1, section 4, on the farm Portion 1 of Langverwag 442 generally eastwards across the farms Portion 1 of Langverwag 442, railway reserve and Duineveld 457 to a point near the school on the last-mentioned farm.

**Extension of district road 1254:**

From a point on the old trunk road 1, section 4, on the farm Oas 443 generally north-eastwards across the farm Oas 443 to connect with the new trunk road 1, section 4, at a point on the said farm.

**Goewermentskennisgewing.****Government Notice.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 196.]

[1 November 1966

Dit behaag die Administrateur om kragtens en inge-olde die bevoegdheid hom verleen by Artikel 243 gelees het Artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig y Goewermentskennisgewing 147 van 1945 soos ge-rysig by Goewermentskennisgewing 31 van 1965.

**MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.  
WYSIGING VAN BOUREGULASIES.**

Deur die invoeging van die volgende nuwe reël onmid-ellik aan die end van paragraaf (ii) van Bylae „A”:

„met dien verstande dat hierdie fooie soos voor-meld nie van toepassing is op erkende Kerkgenoot-skappe nie.”

No. 197.]

[1 November 1966

Dit behaag die Administrateur om kragtens en inge-olde die bevoegdheid hom verleen by artikel 13 (h) (1) aangelees met artikel 14 van die Ordonnansie op Dorps-esture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) sy goedkeuring e heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies fgekondig by Goewermentskennisgewing 328 van 1953, oos gewysig by Goewermentskennisgewing 241 van 1958.

**DORPSBESTUUR WITVLEI.  
WYSIGING VAN DORPSGRONDREGULASIES.**

Die dorpsgrondregulasies van die Dorpsbestuur Wit-lei word hierby soos volg gewysig:—

Regulasie 4 word vervang deur die volgende nuwe egulasie:—

- In ooreenstemming met die bepalings van hierdie regulasies, mag 'n eienaar of bewoner van 'n erf of perseel 5 stuks grootvee of kleinvee in die ver-houding 5 tot 1 stuk grootvee en 10 stuks kleinvee op daardie gedeelte van die dorpsgrond wat deur die Bestuur daarvoor bepaal word, laat wei, onder-worpe aan die vooruitbetaling van die volgende gelde:

No. 196.]

[1st November, 1966

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by Section 243, read with Section 274 of the Municipal Ordinance 1963 (Or-dinance 13 of 1963) to approve of the following amend-ment of the regulations published under Government No-tice 147 of 1945 as amended by Government Notice 31 of 1965.

**GOBABIS MUNICIPALITY.  
AMENDMENT OF BUILDING REGULATIONS.**

By the insertion of the following new rule at the end of paragraph (ii) of Schedule “A”:

“Provided that this tariff of fees will not be applic-able to recognized church denominations.”

No. 197.]

[1st November, 1966

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 13 (h) (i), read with section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963), to approve the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice 328 of 1953, as amended by Government Notice 241 of 1958.

**VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF WITVLEI.  
AMENDMENT OF COMMONAGE REGULATIONS.**

The Commonage Regulations of the Village Manage-ment Board of Witvlei are hereby amended as follows:

Regulation 4 is substituted by the following new regulation:

- In accordance with the provisions of these regula-tions an owner or occupier of an erf or premises may graze 5 head of large stock or small stock in the proportion 5 to 1 per head and 10 head of small stock on the commonage subject to payment in ad-vance of the following monies:

- (a) vir grootvee 25c per stuk maandeliks;
- (b) vir kleinvee 5c per stuk maandeliks.

Met dien verstande dat die Bestuur die aantal diere hierbo genoem te eniger tyd by kennisgewing opgeplak op sy kennisgewingbord vir sodanige tydperk as wat hy goed dink, mag inkort.

No. 198.] [1 November 1966

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheide hom verleen by subartikel (3) van Artikel tweehonderd drie-en-veertig, saamgelees met Artikel tweehonderd vier-en-sewentig van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13/1963) soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings deur die Munisipaliteit van Gobabis gemaak van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 224 van 1964.

MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

Wysiging van Regulasies betreffende die voorkoming en blussing van brande (Opberging van Petrol en ander Ontvlambare vloeistowwe).

HOOFSTUK III.

OPBERGING BY GROOT MAAT.

Regulasie 13 word geskrap en vervang met die volgende nuwe regulasie:

13. Geen perseel binne die dorp geleë, mag vir opberging van enige petroleum registreer word ten opsigte van 'n hoeveelheid wat bogronds opgeberg word, altesame 88 gellings te bowe gaan nie, behalwe ten opsigte van enige perseel geleë in die Nywerheidsgebied, of enige perseel van die S.A. Spoorweë, S.W.A. Administrasie, Regering van die Republiek van S.A. en die Kragentrale.

No. 199.] [1 November 1966

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 16 (c), gelees met artikel 13 (1) (5) van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die ondergemelde wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 7 van 1964, goed te keur met ingang vanaf 1 Januarie 1967.

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE HEFFING VAN MOTORVOERTUIGBELASTING IN DORPSBESTUURSGBIEDE.

Die Bylae tot Goewermentskennisgewing 7 van 1964 word hierby gewysig deur die tariewe genoem onder die hoof „TSUMEB“ te skrap en met die volgende te vervang:

- (a) Alle motorkarre, insluitende vragmotors, en sleepwaens met 'n dravermoë tot 3 ton R5-00
- (b) Vragmotors en sleepwaens met 'n dravermoë van meer as 3 ton . . . . . R7-00
- (c) Motorfietse en motordriewiele . . . . . R2-00
- (d) Kragfietse . . . . . R1-00

No. 200.] [1 November 1966

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOL.

Ek, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Pryscontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig hierby Goewermentskennis-

- (a) for large stock 25c per head monthly;
- (b) for small stock 5c per head monthly.

Provided that the Board may, at any time by notice affixed to its notice board decrease the number of animals mentioned above for such period as it considers expedient.

No. 198.] [1st November, 1966

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section two hundred and forty-three read with Section two hundred and seventy-four of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13/1963) as amended, to approve of the undermentioned amendments made by the Municipality of Gobabis to the regulations published under Government Notice 224 of 1964.

MUNICIPALITY OF GOBABIS.

Amendment of Regulations relating to the prevention and extinguishing of Fires (Storage of Petrol and other inflammable liquids).

CHAPTER III.

BULK STORAGE.

Regulation 13 is hereby deleted and the following new regulation is substituted therefor:

13. No premises situate within the township shall be registered for the storage above the ground of petroleum in respect of a quantity exceeding 88 gallons in all, save and except in respect of any premises situated in the Industrial Area, or any premises of the S.A. Railways, S.W.A. Administration, Government of the Republic of South Africa and the Power Station.

No. 199.] [1st November, 1966

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section 16 (c) read with section 13 (1) (5) of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) to approve of the undermentioned amendment to the regulations promulgated under Government Notice 7 of 1964, with effect from the 1st day of January, 1967.

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE LEVYING OF VILLAGE MANAGEMENT BOARD MOTOR VEHICLE TAX.

The Schedule to Government Notice 7 of 1964 is hereby amended by substitution of the tariff under the heading "TSUMEB" by the following:

- (a) All motor cars, including lorries and trailers with a carrying capacity of up to 3 tons . . . . . R5-00
- (b) Lorries and trailers with a carrying capacity of over 3 tons . . . . . R7-00
- (c) Motor cycles and Motor Tricycles . . . . . R2-00
- (d) Mopeds . . . . . R1-00

No. 200.] [1st November, 1966

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COAL.

I, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Price Controller, acting by virtue of the powers vested in me by section four of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964) hereby amend Government Notice 100 of

ewing 100 van 15 Junie 1966 (Maksimum Pryse van teenkool) deur regulasie 2 daarvan deur die volgende te vervang:—

15th June, 1966, (Maximum Prices of Coal) by substituting the following for regulation 2 thereof:—

„2. Behoudens die bepalings van regulasies 1 en 3, is die maksimum prys waarteen enigeen (uitgesonderd 'n steenkoolprodusent) steenkool aan enigiemand anders mag verkoop, die prys wat die verkoper gewoonlik gedurende Augustus 1966 vir sodanige steenkool gevra het of, indien die verkoper nie gedurende genoemde tydperk steenkool verkoop het nie, is die maksimum prys waarteen hy steenkool mag verkoop, die prys wat gewoonlik gedurende genoemde maand vir steenkool in dieselfde of die naaste gebied gevra is, *plus* die addisionele spoorvrag as gevolg van die verhoging in die spoorvragtarief wat op 1 September 1966 in werking getree het; met dien verstande dat die prys per sak in die geval van verkope by die sak tot die volgende hoër halfsent afgerond mag word.”

“2. Except as provided in regulations 1 and 3, the maximum price at which any person (other than a producer of coal) may sell any coal to any other person, is the price ordinarily charged by the seller during August, 1966, for such coal, or, if during the said period the seller did not sell coal, the maximum price at which he may sell coal, is the price ordinarily charged during the said month in the same or nearest locality, *plus* the additional railrage resulting from the increase in the railrage rate which became effective on 1st September, 1966; provided that the price per bag in the case of sales by the bag may be rounded off to the next higher half cent.”

H. R. P. A. KOTZENBERG,  
Pryskontroleur.

H. R. P. A. KOTZENBERG,  
Price Controller.

No. 201.] [1 November 1966

No. 201.] [1st November, 1966

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 (3) geæs met artikel 242 (35) (c) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, sy oedkeuring te heg aan die volgende wysiging tot die Dorpsgrondregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 87 van 1922, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 67 van 1923, 2 van 1949, 21 van 1953 en 00 van 1958:

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 243 (3) read with section 242 (35) (c) of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, to approve of the following amendment to the Commonage Regulations published by Government Notice 87 of 1922, as amended by Government Notices 67 of 1923, 2 of 1949, 21 of 1953 and 100 of 1958:

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP.

WYSIGING VAN DORPSGRONDREGULASIES.

AMENDMENT OF COMMONAGE REGULATIONS.

Regulasie 4 word gewysig deur die skrapping van die woorde „Elke eienaar van 'n erf woonagtig binne die munisipale gebied het die reg van vrye weiding vir 10 tuks kleinvee.”

Regulation 4 is amended by the deletion of the following words: — “Every owner of an erf resident within the municipal area shall have free grazing for 10 head of small stock.”

No. 202.] [1 November 1966

No. 202.] [1st November, 1966

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) an artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die onderstaande regulasies soos afgekondig by Goewermentskennisgewing 131 van 1949, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 3 van 1954 en 85 van 1958.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section 243 of the Municipal Ordinance 1963, (Ordinance 13 of 1963) as amended, to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice 131 of 1949 as amended by Government Notices 43 of 1954 and 85 of 1958.

MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN.

MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN.

WYSIGING VAN WATERLEWERINGREGULASIES.

AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.

Die Waterleweringregulasies van die Munisipaliteit an Grootfontein word hiermee gewysig deur Bylae B te trap en te vervang met die volgende nuwe bylae:—

The Water Supply Regulations of the Municipality of Grootfontein are hereby amended by the deletion of Schedule B and the substitution thereof of the following new schedule.

BYLAE „B” — TARIEF.

SCHEDULE “B”.

TARIFF.

1. Vir water gelewer — R1.20 vir die eerste 1000 gellings of gedeelte daarvan en 45 sent per 1000 gellings daarna met 'n minimum van R1.20 per maand.
2. Vir herplasing van 'n seël waaraan die verbruiker geknoei of waarmee hy sig bemoei het . . . . . R 1.00
3. Vir afsluiting of aansluiting van die watertoevoer op aansoek van die verbruiker . . . . . R 1.00

1. For water supplied — R1.20 for the first 1000 gallons or portion thereof and thereafter 45 cents per 1000 gallons with a minimum charge of R1.20 per month.
2. For replacing a seal which has been tampered or interfered with by the consumer . . . . . R 1.00
3. For disconnecting or re-connecting the water supply at the request of the consumer . . . . . R 1.00

- |  |  |
|--|--|
| <p>4. Vir heraanluiting nadat toevoer afgesluit was weens inbreuk op hierdie regulasies . . . . . R 2.00</p> <p>5. Fooie betaalbaar vir die voorsiening en aanlê van 'n verbindingspyp:</p> <p>(a) ¾" aansluiting . . . . . R25.00</p> <p>(b) 1" aansluiting . . . . . R30.00</p> <p>(c) 1½" aansluiting . . . . . R40.00</p> <p>(d) 2" aansluiting . . . . . R50.00</p> <p>6. Fooie vir enige gemaakte proewe of ander verrigte werk, op versoek van die verbruiker, sal beraam word teen 'n tarief wat deur die Raad in elk geval vasgestel word.</p> <p>7. Huur vir 'n Watermeter per maand . . . . . 10 sent</p> | <p>4. For re-connection after supply has been cut off for breach of these regulations . . . . . R 2.00</p> <p>5. Fees payable for the providing and laying of a communication pipe:</p> <p>(a) ¾" connection . . . . . R25.00</p> <p>(b) 1" connection . . . . . R30.00</p> <p>(c) 1½" connection . . . . . R40.00</p> <p>(d) 2" connection . . . . . R50.00</p> <p>6. Fees for any tests made or other work performed at the request of the consumer will be charged at a rate to be fixed by the Council in each case.</p> <p>7. Rent for a water meter per month . . . . . 10 cents</p> |
|--|--|

No. 203.]

[1 November, 1966

Dit het die Administrateur behaag om kragtens subartikel (4) van artikel *twee* en artikel *drie* van die Posordonnansie 30 van 1963, sy goedkeuring daaraan te heg dat die Telegraafregulasies, soos gepubliseer in Goewernmentskennisgewings 21 en 22 van 1961, soos gewysig, verder soos volg gewysig word:—

*Goewernmentskennisgewing 21:*

1. Skrap „Betsjoeanaland-Protectoraat” in Deel II, Regulasie 2 (2) onder die opskrif „Interterritoriale Telegramme” en vervang dit deur „Republiek van Botswana”

*Goewernmentskennisgewing 22:*

1. Skrap „Betsjoeanaland-Protectoraat” onder die opskrif „Telegraafariewe Na Ander Lande” en vervang deur „Republiek van Botswana”.

2 (i) Voeg die volgende by in alfabetiese orde onder die opskrif „Internasionale Teleksdiens: Tarieflys”:—

|   |      |      |     |
|---|------|------|-----|
| „Marokko  | 8.55 | 2.85 | 70” |
| (ii) Wysig die tarief t.o.v. Algerië onder dieselfde opskrif, soos volg:— |      |      |     |
| „Algerië  | 6.45 | 2.15 | 50” |

No. 203.]

[1st November, 1966

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (4) of section *two* and section *three* of the Post Office Ordinance 30 of 1963, to approve that the Telegraph Regulations as published in Government Notices 21 and 22 of 1961, as amended, be further amended as follows:—

*Government Notice 21:*

1. Delete “Bechuanaland Protectorate” in Part II, Regulation 2 (2) under the heading “Interterritorial Telegrams” and replace by “Republic of Botswana”.

*Government Notice 22:*

1. Delete “Bechuanaland Protectorate” under the heading “Telegraph Rates To Other Countries” and replace by “Republic of Botswana”.

2. (i) Insert the following in alphabetical order under the heading “International Telex Service: Tariff List:—”

|   |      |      |     |
|---|------|------|-----|
| “Marocco  | 8.55 | 2.85 | 70” |
| (ii) Amend the tariff i.r.o. Algeria under the same heading to read:— |      |      |     |
| “Algeria  | 6.45 | 2.15 | 50” |

No. 204.]

[1 November 1966

## AANSTELLING VAN VISSERYINSPEKTEUR.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen by artikel 11 van die Ordonnansie op Robbevings en Visserye 1949 (Ordonnansie 12 van 1949) soos gewysig, mnr. H. V. S. Loubser as Visseryinspekteur aan te stel, om die bepaling van genoemde Ordonnansie en die regulasies daaronder afgekondig, uit te voer.

No. 204.]

[1st November, 1966

## APPOINTMENT OF INSPECTOR OF FISHERIES.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 11 of the Sealing and Fisheries Ordinance 1949 (Ordinance 12 of 1949) as amended, to appoint Mr. H. V. S. Loubser as Inspector of Fisheries for the purpose of carrying out the provisions of the said Ordinance and the regulation promulgated thereunder.

No. 205.]

[1 November 1966

Dit het die Administrateur behaag om kragtens subartikel (4) van artikel *twee* en artikel *drie* van die Posordonnansie 30 van 1963, sy goedkeuring te heg aan onderstaande byvoeging tot die Telefoonregulasies:—

Voeg die volgende nuwe Regulasies in na Regulasie 18:—

„18bis. BOODSKAPTELEFOON. Ondanks die bepaling van Regulasie 18, kan die Direkteur 'n sentralelyn na die kantoor van 'n ander telefoonhuurder laat verleng teen die tariewe vir bylyne voorgeskryf by Regulasies 36 en 38 met dien verstande dat 'n skakelaar aangebring moet word wat interkommunikasie tussen die hoofdiens en die tweede telefoon sal verhoed, behalwe waar die Direkteur gelas dat sodanige skakelaar nie nodig is nie.”

No. 205.]

[1st November, 1966

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (4) of section *two* and section *three* of the Post Office Ordinance 30 of 1963, to approve of the following addition to the Telephone Regulations:—

Insert the following new Regulation after Regulation 18:—

“18bis. MESSAGE TELEPHONE. Notwithstanding the provisions of Regulation 18, the Director may extend an exchange line, at the tariffs for extensions prescribed by Regulations 36 and 38 to the office of another telephone subscriber, provided that a switch shall be fitted to prevent inter-communication between the main service and the second telephone, except in cases where the Director decides that the fitting of a switch is not necessary.”



No. R. 1361 (Republiek).]

[16 September 1966

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN  
BYLAE NO. 1 (NO. 1/49).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE.

| I   | II                  | III                    | IV     | V        |
|---|---------------------|------------------------|--------|----------|
| Tariefpos   | Statistiese Eenheid | Skaal van Reg Algemeen | M.B.N. | Voorkeur |
| 8.44 Deur subpos No. 28.44.20 deur die volgende te vervang: |                     |                        |        |          |
| „28.44.20 Sianate   | lb.                 | 10%                    |        |          |
| 28.44.30 Tiosianate (sulfosianiede):                        |                     |                        |        |          |
| „10 Kalium  | lb.                 | vry                    |        |          |
| „20 Ander   | lb.                 | vry                    |        |          |

OPMERKING — Voorsiening, vry van reg, word vir tiosianate (sulfosianiede) gemaak.

No. R. 1362 (Republiek).]

[16 September 1966

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN  
BYLAE NO. 1 (NO. 1/50).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE.

| I  | II                  | III                    | IV     | V        |
|--|---------------------|------------------------|--------|----------|
| Tariefpos  | Statistiese Eenheid | Skaal van Reg Algemeen | M.B.N. | Voorkeur |
| 45.03 Deur na subpos No. 45.03.20 die volgende in te voeg: |                     |                        |        |          |
| „45.03.30 Wasters  | lb.                 | Vry                    |        |          |

OPMERKING — Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir wasters van natuurlike kurk.

No. R. 1369 (Republiek).]

[16 September 1966

WYSIGING VAN DIE AMPTELIKE VOORRANGSLYS  
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om goed te keur dat die amptelike voorrangslis gewysig word deur aan die end van rubriek 17 die volgende subrubriek by te voeg:—

„(c) Die Adjunk-president van die Senaat en die Adjunk-speaker van die Volksraad.”

No. R. 1361 (Republic).]

[16th September, 1966

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT  
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/49).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE.

| I   | II               | III                  | IV     | V            |
|---|------------------|----------------------|--------|--------------|
| Tariff Heading  | Statistical Unit | Rate of Duty General | M.F.N. | Preferential |
| 28.44 By the substitution for subheading No. 28.44.20 of the following: |                  |                      |        |              |
| “28.44.20 Cyanates  | lb.              | 10%                  |        |              |
| 28.44.30 Thiocyanates (sulphocyanides):                                 |                  |                      |        |              |
| „10 Potassium   | lb.              | free                 |        |              |
| „20 Other   | lb.              | free”                |        |              |

NOTE — Provision, free of duty, is made for thiocyanates (sulphocyanides).

No. R. 1362 (Republic).]

[16th September, 1966

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT  
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/50).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE.

| I  | II               | III                  | IV     | V            |
|--|------------------|----------------------|--------|--------------|
| Tariff Heading   | Statistical Unit | Rate of Duty General | M.F.N. | Preferential |
| 45.03 By the insertion after subheading No. 45.03.20 of the following: |                  |                      |        |              |
| “45.03.30 Washers  | lb.              | Free”                |        |              |

NOTE — Specific provision, free of duty, is made for washers of natural cork.

No. R. 1369 (Republic).]

[16th September, 1966

AMENDMENT OF THE OFFICIAL TABLE OF PRECEDENCE  
OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified that the State President has been pleased to approve of the amendment of the official table of precedence by the addition at the end of rubric 17 of the following sub-rubric:—

“(c) The Deputy-President of the Senate and the Deputy-Speaker of the House of Assembly.”

No. 1370 (Republiek).]

[16 September 1966

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 379 van 2 Maart 1956, soos herpubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 97 van 24 Januarie 1964, word hierby bekendgemaak dat mnr. Louis Theobald Merian, wat aangestel was as Erekonsole Agent van Switserland in Windhoek, nie langer in daardie hoedanigheid in Windhoek optree nie.

No. 1370.]

[16th September, 1966

With reference to Government No. 379, dated 2nd March, 1956, as republished under Government Notice No. R. 97, dated 24th January, 1964, it is hereby notified that Mr. Louis Theobald Merian, who was appointed Honorary Consular Agent of Switzerland in Windhoek, has ceased to act in that capacity in Windhoek.

No. R. 1377 (Republiek).]

[9 September 1966

## LUGVAARTREGULASIES, 1963.

Die Minister van Vervoer het, kragtens die bepalings van artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962), soos gewysig, die regulasie in bygaande Bylae vervat, gemaak.

## BYLAE.

(No. 5.)

Die Lugvaartregulasies, 1963, soos afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1779 van 15 November 1963, soos gewysig,\* word hierby verder gewysig deur die byvoeging by paragraaf G.1 van Byvoegsel G van die volgende subparagraaf:—

„(3) *Verbode gebied.*—Vir die tydperk vanaf 2 nm. (1400B) tot 5 nm. (1700B) op 10 September 1966 —

Die gebied begrens deur 'n reguit lyn getrek vanaf 'n punt by S.B. 25° 43' 45" O.L. 28° 16' 10" (die Werkswinkels van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens by Koedoespoort) tot by 'n punt by S.B. 25° 45' 30" O.L. 28° 13' 10" (Magnoliadal) en verder getrek van hierdie punt af tot by 'n punt by S.B. 25° 45' 15" O.L. 28° 09' 40" (Weskoppies-hospitaal), van hierdie punt af tot by 'n punt by S.B. 25° 43' 15" O.L. 28° 10' 05" (Pretoria Portland-Sementwerke) en van hierdie punt tot by eersgenoemde punt by S.B. 25° 43' 45" O.L. 28° 16' 10" (die Werkswinkels van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens by Koedoespoort).”

\* By Goewermenskennisgewings Nos. 1883 van 6 Desember 1963, R. 614 van 24 April 1964, R. 1332 van 3 September 1965 en R. 794 van 20 Mei 1966.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die gebied gespesifiseer tot 'n verbode gebied verklaar word vir die genoemde tydperk en gedurende hierdie tydperk mag met geen burgerlike vliegtuie oor hierdie gebied gevlieg word nie.

No. R. 1377 (Republic).]

[9th September, 1966

## AIR NAVIGATION REGULATIONS, 1963.

The Minister of Transport has, in terms of section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962), as amended, made the regulation contained in the Schedule hereto.

## SCHEDULE.

(No. 5.)

The Air Navigation Regulations, 1963, as promulgated by Government Notice No. R. 1779 of 15th November, 1963, as amended\*, are hereby further amended by the addition to paragraph G. 1 of Appendix G of the following sub-paragraph:—

“(3) *Prohibited Area.*—For the period from 2 p.m. (1400B) to 5 p.m. (1700B) on 10th September, 1966 —

The area bounded by a straight line drawn from a point at Lat. 25° 43' 45" S Long. 28° 16' 10" E (the Workshops of the South African Railways and Harbours at Koedoespoort), to a point at Lat. 25° 45' 30" S Long. 28° 13' 10" E (Magnolia Dell) and drawn further from this point to a point at Lat. 25° 45' 15" S Long. 28° 09' 40" E (Weskoppies Hospital), from this point to a point at Lat. 25° 43' 15" S Long. 28° 10' 05" E (Pretoria Portland Cement Works) and from this point to the first-mentioned point at Lat. 25° 43' 45" S Long. 28° 16' 10" E (the Workshops of the South African Railways and Harbours at Koedoespoort).”

\* By Government Notices Nos. R. 1883 of 6th December, 1963, R. 614 of 24th April, 1964, R. 1332 of 3rd September, 1965, and R. 794 of 20th May, 1966.

NOTE.—The effect of this amendment is that the area specified is declared a prohibited area for the period mentioned and during this period no civil aircraft may be flown over this area.

No. 1392 (Republiek).]

[23 September 1966

## AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL TIEN TER VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel tien ter van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel nege van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

No. 1392 Republic.)]

[23rd September, 1966

## PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION TEN TER OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has by virtue of the powers vested in him by section ten ter of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section nine of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

| Name<br>Naam                       | Address mentioned in Notice<br>Adres in kennisgewing vermeld     | Date on which Notice<br>was Delivered<br>Datum waarop kennis-<br>gewing oorhandig is | Date on which Notice<br>Expires<br>Datum waarop kennis-<br>gewing verstryk |
|------------------------------------|--|--|--|
| bono, Sikuleme Alexander . . . . . | Ncora-lokasie/ <i>Location</i> , Cofimvaba                       | 26/6/66  | 30/6/68  |
| Iyamankulu, Songile . . . . .      | Kraal—Nquqhu, Hoofman/ <i>Headman</i><br>K. Matanzima, Cofimvaba | 29/6/66  | 30/6/68  |

No. R. 1399 (Republiek).]

[23 September 1966

No. R. 1399 (Republic).]

[23rd September, 1966

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL TIEN QUIN VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel 1) van artikel *tien quin* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, verklaar ek, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister van Justisie van die Republiek van Suid-Afrika, hierby die bepalings van paragraaf (g) *bis* van artikel *elf* van genoemde Wet, ten opsigte van die persoon in die Bylae genoem, van toepassing.

B. J. VORSTER,  
Minister van Justisie.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TEN QUIN OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *ten quin* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, I, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister of Justice of the Republic of South Africa, hereby declare the provisions of paragraph (g) *bis* of section *eleven* of the said Act applicable in respect of the person mentioned in the Schedule hereto.

B. J. VORSTER,  
Minister of Justice.

## BYLAE.—SCHEDULE.

| Naam en aliasse.<br>Name and Aliases. | Datum en plek van<br>geboorte.<br>Date and Place of<br>Birth. | Adres ten tyde van<br>verlating van die<br>Republiek van<br>Suid-Afrika.<br>Address at Time of<br>Leaving the Republic of<br>South Africa. | Beroep ten tyde van<br>verlating van die<br>Republiek van<br>Suid-Afrika.<br>Occupation at Time of<br>Leaving the Republic of<br>South Africa. | Huidige woonplek (sover<br>bekend).<br>Present Whereabouts<br>(as far as is known). |
|---------------------------------------|---|--|--|---|
| einaeng,<br>Benjamin Pule             | 1939, Bloemfontein  | 5180 Bochobella-lokasie/<br><i>Location</i> , Bloemfontein   | Leerling-joernalis/<br><i>Trainee Journalist</i>   | Dar-es-Salaam, Tanzanië<br><i>Tanzania</i>  |

No. 1401 (Republiek).]

[23 September 1966

No. 1401 (Republic).]

[23rd September, 1966

ANWYSING AS BEREDDERAAR VAN DIE BATES VAN DIE AFRICAN NATIONAL CONGRESS, AFRICAN RESISTANCE MOVEMENT EN DIE SUID-AFRIKAANSE KOMMUNISTIESE PARTY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak at mnr. David Petrus Wilcocks, Senior Landdros, ingeolge artikel 3 (1) (b) van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), gelees met artikel 2 van die Wet op Onwettige Organisasies, 1960 (Wet No. 34 van 1960), aangewys is as beredderaar van die bates van bogenoemde onwettige organisasies. Die adres van die beredderaar is Kamer No. 401, Veritasgebou, Fonteinlaan, Pretoria.

Van enige persoon wat 'n eis teen enige van bogenoemde onwettige organisasies het, word hierby vereis at hy binne een-en-twintig dae na die datum van publikasie hiervan sy eis by die beredderaar indien.

DESIGNATION AS LIQUIDATOR OF THE ASSETS OF THE AFRICAN NATIONAL CONGRESS, AFRICAN RESISTANCE MOVEMENT AND THE SOUTH AFRICAN COMMUNIST PARTY.

It is hereby notified for general information that Mr. David Petrus Wilcocks, Senior Magistrate, has, in terms of section 3 (1) (b) of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), read with section 2 of the Unlawful Organizations Act, 1960 (Act No. 34 of 1960), been designated as liquidator of the assets of the above-mentioned unlawful organizations. The address of the liquidator is Room No. 401, Veritas Building, Fountain Lane, Pretoria.

Any person having a claim against any of the above-mentioned unlawful organizations, is hereby required to lodge such claim with the liquidator within twenty-one days of the date of publication hereof.

No. R. 1419 (Republiek).] [23 September 1966

No. R. 1419 (Republic).]

[23rd September, 1966

**WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE TOEKENNING, VERBEURING EN TERUGGAWE VAN DIE KOMMANDANT-GENERAALS-MEDALJE.**

**AMENDMENT TO THE REGULATIONS GOVERNING THE AWARD, FORFEITURE AND RESTORATION OF THE COMMANDANT GENERAL'S MEDAL.**

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens sy Bevelskrif gepromulgeer in *Staatskoerant* No. 1018, gedateer 5 Februarie 1965, die Regulasies vir die toekenning, verbeuring en teruggawe van die Kommandant-generaals-medalje afgekondig in *Staatskoerant* No. 1024, gedateer 12 Februarie 1965, soos volg te wysig:—

The State President has been pleased, in terms of his Warrant promulgation in *Government Gazette* No. 1018, dated the 5th February, 1965, to amend the Regulations governing the award, forfeiture and restoration of the Commandant General's Medal promulgated in *Government Gazette* No. 1024, dated the 12th February, 1965, as follows:—

*Regulasies* 1 (3), 2 (2), 2 (4), 3, 4 (2) en 4 (3).

*Regulations* 1 (3), 2 (2), 2 (4), 3, 4 (2) and 4 (3).

Vervang die woorde „die Adjudant-generaal” waar dit in hierdie regulasies voorkom, deur die woorde „’n offisier wat die Kommandant-generaal, SAW, vir die doel aangewys het”.

Substitute the words “an officer designated by the Commandant General, SADF, for the purpose” for the words “the Adjutant General” where they appear in these regulations.

No. R. 1420 (Republiek).] [23 September 1966

No. R. 1420 (Republic).]

[23rd September, 1966

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE TOEKENNING, VERBEURING EN TERUGGAWE VAN VERSKEIE MILITÊRE DEKORASIES EN MEDALJES.**

**AMENDMENTS TO THE REGULATIONS GOVERNING THE AWARD, FOREFEITURE AND RESTORATION OF VARIOUS MILITARY DECORATIONS AND MEDALS.**

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepaling van artikel 136 (4) van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Regulasies vir die toekenning, verbeuring en teruggawe van Dekorasies en Medaljes te wysig soos uiteengesit in die Aanhangsel hiervan.

The State President has been pleased, in terms of section 136 (4) of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Regulations governing the award, forfeiture and restoration of Decorations and Medals as set forth in the Annexure hereto.

**AANHANGSEL.**

**ANNEXURE.**

Vervang die woorde „die Adjunk-generaal” deur die woorde „’n offisier wat die Kommandant-generaal, SAW, vir die doel aangewys het” waar dit voorkom in die Regulasies vir die Toekenning, Verbeuring en Teruggawe van die Dekorasie en Medaljes in onderstaande Bylae gemeld.

Substitute the words “an officer designated by the Commandant General, SADF, for the purpose” for the words “the Adjutant General” where they appear in the Regulations for the Award, Forfeiture and Restoration of the Decorations and Medals indicated in the under-mentioned Schedule.

**BYLAE.**

| Dekorasie of Medalje                                | Regulasies                                     | Afgekondig in <i>Staatskoerant</i>   |
|---|--|--|
| (1) Casteel de Goede Hoop-dekorasie . . . . .       | 2, 11, 13, 15, 19 en 20 (b) . . . . .          | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (2) Louw Wepener-dekorasie . . . . .                | 2, 11, 13, 15, 19 en 20 (b) . . . . .          | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (3) Ster van Suid-Afrika . . . . .                  | 2, 10, 12, 14, 18 en 19 . . . . .              | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (4) Van Riebeeck-dekorasie . . . . .                | 2 (a), 10, 12, 14, 18 en 19 . . . . .          | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (5) Honoris Crux . . . . .                          | 2 (a), 10, 12, 14, 18 en 19 . . . . .          | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (6) Van Riebeeck-medalje . . . . .                  | 2 (a), 10, 12, 14, 18 en 19 . . . . .          | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (7) Suiderkruis-medalje . . . . .                   | 2 (a), 10, 12, 14, 18 en 19 . . . . .          | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (8) Korea-medalje . . . . .                         | 1, 2 (a), 3, 5, 6, 11 en 13 . . . . .          | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (9) Medalje vir Troue Diens in die Staande Mag      | 10, 12 (b), 14, 16 en 22 . . . . .             | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 912, gedateer 27 Oktober 1961. |
| (10) John Chard-dekorasie en die John Chard-medalje | 12, 14 (b), 16, 18, 21 en 24 . . . . .         | No. 5311, gedateer 16 Julie 1954.  |
| (11) De Wet-dekorasie . . . . .                     | 4 (3), 5 (3), 6 (2), 6 (4), 7, 8, (2) en 8 (3) | No. 1293, gedateer 3 Desember 1965.  |

**SCHEDULE.**

| Decoration or Medal                                 | Regulations                                    | Promulgated by <i>Government Gazette</i>  |
|---|--|---|
| (1) Castle of Good Hope Decoration . . . . .        | 2, 11, 13, 15, 19 and 20 (b) . . . . .         | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (2) Louw Wepener Decoration . . . . .               | 2, 11, 13, 15, 19 and 20 (b) . . . . .         | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (3) Star of Africa . . . . .                        | 2, 10, 12, 14, 18 and 19 . . . . .             | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (4) Van Riebeeck Decoration . . . . .               | 2 (a), 10, 12, 14, 18 and 19 . . . . .         | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (5) Honoris Crux . . . . .                          | 2 (a), 10, 12, 14, 18 and 19 . . . . .         | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (6) Van Riebeeck Medal . . . . .                    | 2 (a), 10, 12, 14, 18 and 19 . . . . .         | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (7) Southern Cross Medal . . . . .                  | 2 (a), 10, 12, 14, 18 and 19 . . . . .         | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (8) Korea Medal . . . . .                           | 1, 2 (a), 3, 5, 6, 11 and 13 . . . . .         | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (9) Permanent Force Good Service Medal              | 10, 12 (b), 14, 16 and 22 . . . . .            | No. 5311, dated the 16th July, 1954, as amended by Government Notice No. 912, dated the 27th October, 1961. |
| (10) John Chard Decoration and the John Chard Medal | 12, 14 (b), 16, 18, 21 and 24 . . . . .        | No. 5311, dated the 16th July, 1954.  |
| (11) De Wet Decoration . . . . .                    | 4 (3), 5 (3), 6 (2), 6 (4), 7, 8 (2) and 8 (3) | No. 1293, dated the 3rd December, 1965.   |

No. 1429 (Republiek.) [23 September 1966

**AANSTELLING VAN EERSTE MINISTER,  
MINISTER EN ADJUNK-MINISTER.**

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *twintig* en *een-en-twintig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, die onderstaande aanstellings goed te keur:—

- (a) Sy Edele B. J. Vorster as Eerste Minister en Minister van Polisie, met ingang van 13 September 1966.
- (b) Sy Edele P. C. Pelser, as Minister van Justisie en van Gevangenis, met ingang van 14 September 1966.
- (c) Sy Edele S. L. Muller, as Adjunk-minister van Justisie, van Polisie en van Gevangenis, met ingang van 14 September 1966.

Die Staatspresident het ook goedgekeur dat die samestelling van die Kabinet origins onveranderd bly en dat die huidige diensdoende Adjunk-ministers hul ampte behou.

No. 1474 (Republic.) [30 September 1966

**ADVISERENDE KOMITEE VIR BURGERLIKE LUGVAART. — AANSTELLING VAN LEDE.**

Dit het die Staatspresident behaag om, ooreenkomstig die bepalings van artikel 5 (2) van die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962), die volgende lede van die Adviseerende Komitee vir Burgerlike Lugvaart vir die tydperk eindigende 31 Oktober 1968, in die hoedanigheid, soos aangedui teenoor hulle name, aan te stel:—

- Adjung-sekretaris van Vervoer (Burgerlugvaart en Marine) — lid en Voorsitter.
- Direkteur van Burgerlugvaart — lid en Voorsitter in afwesigheid van die Adjung-sekretaris (Burgerlugvaart en Marine).

No. 1480 (Republiek.) [30 September 1966

**AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL TIEN TER VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.**

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

| Name<br>Naam           | Address mentioned in Notice<br>Adres in kennisgewing vermeld   | Date on which Notice was Delivered<br>Datum waarop kennisgewing oorhandig is | Date on which Notice Expires<br>Datum waarop kennisgewing verstryk |
|------------------------|--|--|--|
| Ajam, Achmat . . . . . | 21 Kingsleyweg/Road, Soutrivier/Salt River, Kaapstad/Cape Town | 1/9/66   | 31/7/71  |

No. 1491 (Republiek.) [30 September 1966

Dit het die Staatspresident behaag om op 25 Augustus 1966 erkenning, met ingang van 13 Augustus 1966, aan mnr. Alfred Schelp te verleen as Konsul van die Verenigde State van Amerika in Kaapstad met (i) die Kaapprovinsie, uitgesonderd die landdrosdistrikte Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Aberdeen, Murraysburg, Graaff-Rei-

No. 1429 (Republic.) [23rd September, 1966

**APPOINTMENT OF PRIME MINISTER, MINISTER AND DEPUTY-MINISTER.**

It is hereby notified that the State President has been pleased, under the powers vested in him by sections *twenty* and *twenty-one* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to approve of the following appointments:

- (a) The Honourable B. J. Vorster as Prime Minister and Minister of Police, with effect from the 13th September, 1966.
- (b) The Honourable P. C. Pelser, as Minister of Justice and of Prisons, with effect from the 14th September, 1966.
- (c) The Honourable S. L. Muller, as Deputy-Minister of Justice, of Police and of Prisons, with effect from the 14th September, 1966.

The State President has also approved of the constitution of the Cabinet otherwise remaining unchanged and of the present serving Deputy-Ministers retaining their offices.

No. 1474 (Republic.) [30th September, 1966

**CIVIL AVIATION ADVISORY COMMITTEE. — APPOINTMENT OF MEMBERS.**

The State President has been pleased to appoint, in terms of section 5 (2) of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962), the following members of the Civil Aviation Advisory Committee for the period ending 31st October, 1968, in the capacity as indicated against their names:—

- Deputy-Secretary for Transport (Civil Aviation and Marine) — member and Chairman.
- Director of Civil Aviation — member and Chairman in the absence of the Deputy-Secretary for Transport (Civil Aviation and Marine).

No. 1480 (Republic.) [30th September, 1966

**PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION TEN TER OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.**

The Minister of Justice has by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

No. 1491 (Republic.) [30th September, 1966

The State President has been pleased to grant on 25th August, and with effect from 13th August, 1966, recognition to Mr. Alfred Schelp as Consul of the United States of America in Cape Town, with (i) that portion of the Cape of Good Hope which does not include the Magisterial Districts of Humansdorp, Steytlerville, Jansen-

net, Middelburg, Hanover en Colesberg en die distrikte ten ooste daarvan; en (ii) die gebied Suidwes-Afrika as sy regsgebied, in afwagting van die uitreiking aan hom van 'n Erkenningsbesluit. Mnr. Schelp is die opvolger van mnr. A. P. McNeill (Jnr.).

ville, Aberdeen, Murraysburg, Graaff-Reinet, Middelburg, Hanover and Colesberg and the Districts to the east thereof; and (ii) the Territory of South West Africa, as his area of jurisdiction in anticipation of the issuance to him of an Exequatur. Mr. Schelp is the successor to Mr. A. P. McNeill (Jnr.).

No. 1495 (Republiek).]

[30 September 1966

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL *TWAALF* VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1957 (WET NO. 73 VAN 1957), SOOS GEWYSIG.

OPNAME VAN GESINSUITGAWES, 1965-66.

Die Staatspresident het kragtens die bepalings van artikel 12 van die Wet op Statistieke, 1957 (Wet No. 73 van 1957), soos gewysig by die Wysigingswet op Statistieke, 1965 (Wet No. 6 van 1965), die volgende regulasies in verband met die versameling van statistieke ten opsigte van gesinsuitgawes uitgevaardig:—

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het elke uitdrukking waaraan in die Wet op Statistieke, 1957 (Wet No. 73 van 1957), soos gewysig, 'n betekenis geheg word, die betekenis aldus daaraan geheg, en beteken —

„gesin” 'n gesin wat in 'n huis of 'n woonstel woon en wat bestaan uit —

- (a) man en vrou; of
- (b) man, vrou en kind of kinders; of
- (c) man en kind of kinders; of
- (d) vrou en kind of kinders; of
- (e) 'n gesin soos in (a) en tot (d) beskryf met ander afhanklikes, familiebetrekkings, loseerders, kamerhuurders en besoekers wat by hulle inwoon;

„ander afhanklikes” familiebetrekkings of ander persone wat geheel en al of gedeeltelik afhanklik is van die hoof van die gesin vir hulle lewensonderhoud;

„hoof van 'n gesin” of „gesinshoof”, in die geval van —

- (i) 'n gesin wat bestaan uit man en vrou, of man, vrou en kind of kinders, of man en kind of kinders, die man;
- (ii) 'n gesin wat bestaan uit vrou en kind of kinders, die vrou; en
- (iii) 'n gesin met ander afhanklikes, familiebetrekkings, loseerders, kamerhuurders en besoekers wat by die gesin inwoon, die man of die vrou, na gelang van die gesinsamestelling soos beskryf in (i) en (ii) hiervan.

2. Elke gesinshoof aan wie vraelyste ingevolge hierdie regulasies oorhandig is, moet op of voor 7 Desember 1966 op sodanige vraelyste opgawes indien waarin al die besonderhede en inligting voorgeskryf in regulasie 3 verstrekk word. Die opgawes moet aan 'n beampete wat deur die Direkteur van Statistiek, Pretoria, daartoe gemagtig is, oorhandig word.

3. Die volgende besonderhede en inligting moet in die vraelyste in regulasie 2 genoem, verstrekk word:—

- (i) Wat lede van die gesin betref: Gesinsamestelling volgens geslag; ouderdom; beroep of profesie; bedryf; dae afwesig van tuiste gedurende November 1966; en of werkende kinders en afhanklikes al hulle benodighede van die hoof van die gesin ontvang of slegs losies en huisvesting.
- (ii) Wat ander persone betref wat by die gesin woon: In watter hoedanigheid elkeen by die gesin woon, soos byvoorbeeld getroude kind, afhanklike van getroude kind, ander familiebetrekking, besoeker, loseerder, kamerhuurder; geslag; ouderdom of persoon losies en huisvesting ontvang, 'n tafelloseerder is sonder kamer of kamerhuur sonder maaltye; en dae afwesig van tuiste gedurende November 1966.

No. 1495 (Republic).]

[30th September, 1966

REGULATIONS UNDER SECTION *TWELVE* OF THE STATISTICS ACT, 1957 (ACT NO. 73 OF 1957), AS AMENDED.

SURVEY OF FAMILY EXPENDITURE, 1965-66.

The State President has under the provisions of section 12 of the Statistics Act, 1957 (Act No. 73 of 1957), as amended by the Statistics Amendment Act, 1965 (Act No. 36 of 1965), made the following regulations in connection with the collection of statistics relating to family expenditure:—

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning is assigned in the Statistics Act, 1957 (Act No. 73 of 1957), as amended, shall have the meaning so assigned thereto, and —

“family” means a family which lives in a house or a flat and which consists of —

- (a) husband and wife; or
- (b) husband, wife and child or children; or
- (c) husband and child or children; or
- (d) wife and child or children; or
- (e) a family as described in (a) to (d) with other dependants, relatives, boarders, lodgers and visitors living with them;

“other dependants” means relatives or other persons who are entirely or partly dependent on the head of the family for their maintenance;

“head of a family” means, in the case of —

- (i) a family consisting of husband and wife, or husband, wife and child or children, or husband and child or children, the husband;
- (ii) a family consisting of wife and child or children, the wife; and
- (iii) a family with other dependants, relatives, boarders, lodgers and visitors who live with the family, the husband or the wife depending on the family composition as described in (i) and (ii) hereof.

2. On or before 7th December, 1966, each head of a family to whom questionnaires under the provisions of these regulations have been delivered, shall on such questionnaires render returns containing all the particulars and information prescribed in regulation 3. The returns shall be handed to an officer who has been authorised thereto by the Director of Statistics, Pretoria.

3. The following particulars and information shall be furnished in the questionnaires referred to in regulation 2:—

- (i) In regard to the members of the family: Family composition according to sex; age; occupation or profession; industry; days absent from the home during November 1966; and whether working children and dependants receive all their necessities from the head of the family or only board and lodging.
- (ii) In regard to other persons living with the family: In which capacity each lives with the family, for example, married child, dependant of married child, other relative, visitor, boarder, lodger; sex; age; whether person receives board and lodging or is a table-boarder without a room or a lodger without meals; and days absent from the home during November, 1966.

- (iii) Wat die woning betref: Tipe woning; getal kamers volgens tipe in die woning; okkupasievoorwaardes; betalings vir November 1966 en vir die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966 ten opsigte van huur, water, sanitêre diens en verwydering van vuilgoed; geraamde maandelikse huurwaarde van die woning indien dit die eiendom van die gesins-hoof is of deur hom in huurkoop aangekoop is; ten opsigte van 'n eienaar bewoonde woning, maandelikse afbetalings en 'n verdeling van afbetaling tussen kapitaal en rente vir November 1966; koste van eiendomsbelasting, versekering van geboue teen brand, stormskade, ens., versekering ter dekking van verbandskuld, koste van herstelwerk aan en onderhoud van geboue en verbeterings en koste van verbeterings vir die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (iv) Die getal voltydse en deelydse bediendes volgens ras in diens gedurende November 1966 en die totale kontantlone aan sodanige bediendes asook die bedrag van Bantoeregistrasiegelde gedurende November 1966 betaal.
- (v) Totaal en ontleding van uitgawes aangegaan ten opsigte van verblyf elders.
- (vi) Totaal en ontleding van die bedrag wat gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966 betaal is ten opsigte van meublement, elektriese en nie-elektriese uitrusting, radio's, radiogramme, bandopneemtoestelle en musiekinstrumente en die koopprys van dergelike artikels gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966 aangekoop.
- (vii) Totaal en ontleding van die koste van ander huishoudelike, tuin- en werkswinkeluitrusting gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966 aangekoop.
- (viii) Herstelkoste van meublement en uitrusting gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (ix) Totaal en ontleding van die koste van klerasie, skoeisel en persoonlike bybehore en herstelwerk daaraan gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (x) Totaal en ontleding van bruto en netto koste van mediese en tandheelkundige dienste gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (xi) bydraes tot mediese- en siekefondse en siekteversekering gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (xii) Private vervoer; getal voertuie besit volgens tipe; prys van voertuig of voertuie aangekoop en waarde waarvoor ou voertuig of voertuie ingeruil of verkoop is gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966; bedrag van afbetalings op voertuie en totaal en ontleding van vervoerkoste gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (xiii) Ander vervoer: Totaal en ontleding van koste aangegaan gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (xiv) Totaal en ontleding van koste van —
- (a) kommunikasiedienste;
- (b) versekering en pensioen;
- (c) onderwys;
- (d) leesstof en skryfbehoeftes;
- (e) ontspanning, vermaaklikheid en sport;
- (f) lidmaatskap van verenigings, donasies, geskenke, bydraes;
- (g) inkomstebelasting;
- (h) onderhoud van tuin, pluimvee, ens.;
- (i) geplukte blomme;
- (j) finansierings- en bankkoste;
- (k) begrafniskoste; en
- (l) oprigting van grafstene en onderhoud van grafte gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (iii) In regard to the dwelling: Type of dwelling; number of rooms, according to type, in the dwelling; terms of occupancy; payments for November, 1966, and for the twelve months ended 31st October, 1966, in respect of rent, water, sanitary service and refuse removal; estimated monthly rental value of the dwelling if it is the property of the head of the family or if bought by him by hire-purchase; in respect of an owner-occupied dwelling, monthly payments and a distribution of such payment between capital and interest for November, 1966; cost of assessment rates, insurance of buildings against fire, storm damage, etc., insurance covering mortgage debt, cost of repairs to and maintenance of buildings and improvements and cost of improvements for the twelve months ended 31st October, 1966.
- (iv) The number of full-time and part-time servants, according to race, employed during November, 1966, and the total cash wages paid to such servants during November, 1966, as well as the amount of Bantu registration fees paid during November, 1966.
- (v) Total and analysis of expenditure incurred in respect of residence elsewhere.
- (vi) Total and analysis of the amount paid during the twelve months ended 31st October, 1966, in respect of furniture, electrical and non-electrical equipment, radios, radiograms, tape recorders and musical instruments and the purchase price of similar articles purchased during the twelve months ended 31st October, 1966.
- (vii) Total and analysis of the cost of other household, garden and workshop equipment purchased during the twelve months ended 31st October, 1966.
- (viii) Cost of repairs to furniture and equipment during the twelve months ended 31st October, 1966.
- (ix) Total and analysis of the cost of clothing, footwear and personal accessories and repairs thereto during the twelve months ended 31st October, 1966.
- (x) Total and analysis of gross and net cost of medical and dental services during the twelve months ended 31st October, 1966.
- (xi) Subscriptions to medical and sick funds and sickness insurance during the twelve months ended 31st October, 1966.
- (xii) Private transport: Number of vehicles owned according to type; price of vehicle or vehicles purchased and value at which old vehicle or vehicles were traded in or sold during the twelve months ended 31st October, 1966; amount of repayments on vehicles and total and analysis of transport costs during the twelve months ended 31st October, 1966.
- (xiii) Other transport: Total and analysis of costs incurred during the twelve months ended 31st October, 1966.
- (xiv) Total and analysis of cost of —
- (a) communication services;
- (b) insurance and pension;
- (c) education;
- (d) reading matter and stationery;
- (e) recreation, amusement and sport;
- (f) membership of associations, donations, gifts and contributions;
- (g) income tax;
- (h) maintenance of garden, poultry, etc.;
- (i) cut flowers;
- (j) finance and bank charges;
- (k) funeral costs; and
- (l) erection of gravestones and maintenance of graves during the twelve months ended 31st October, 1966.

- (xv) Totaal en ontleding van hoeveelheid en/of koste van —
- voedsel;
  - nie-alkoholiese drank;
  - alkoholiese drank;
  - sigarette, sigare, tabak en rokersbybehore;
  - brandstof en lig;
  - was-, skoonmaak- en ontsmettingsmiddels;
  - wassery- en droogskoonmaakdiens; en
  - persoonlike versorgingsdiens en artikels gedurende die maand November 1966 aangekoop.
- (xvi) Koste van etes en verversings weg van die huis waarvoor uit die gesinsbegroting betaal is gedurende die maand November 1966.
- (xvii) Ander uitgawes gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966 aangegaan (gespesifiseer).
- (xviii) Totaal en ontledings van hoeveelheid en/of markwaarde van tuisgeproduseerde voedsel verbruik gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.
- (xix) Totaal en ontleding van inkomste uit spesifieke bronne van sowel die man as die vrou gedurende die twaalf maande geëindig 31 Oktober 1966.

4. 'n Gesinshoof van wie opgawes kragtens hierdie regulasies verlang word en wat, nadat sodanige vraelyste aan hom of haar oorhandig is, sonder redelike oorsaak versuim om aan hierdie regulasies te voldoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand of, in geval van 'n voortdurende versuim om daaraan te voldoen, met 'n boete van hoogstens twee rand vir elke dag waarop sodanige versuim voortduur.

No. R. 1511 (Republiek).] [30 September 1966

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1. (NO. 1/63).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

BYLAE.

| I  | II                  | III                    | IV     | V        |
|--|---------------------|------------------------|--------|----------|
| Tariefpos  | Statistiese Eenheid | Skaal van Reg Algemeen | M.B.N. | Voorkeur |
| 20.07 Deur tariefpos No. 20.07 deur die volgende te vervang:   |                     |                        |        |          |
| „20.07 Vrugesappe (met inbegrip van druiwemos) en groentesappe, hetsy met bygevoegde suiker al dan nie, maar wat ongegis is en nie spiritus bevat nie: |                     |                        |        |          |
| 20.07.10 Sitrusapkonsentraat   | gel.                | vry                    |        |          |
| 20.07.90 Ander   | gel.                | 25%”                   |        |          |

OPMERKINGS — Tydelike voorsiening, vry van reg, word vir sitrusapkonsentraat gemaak. Hierdie voorsiening sal veertien dae vanaf datum ingetrek word.

No. R. 1511 (Republic).] [30th September, 1966

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/63).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

SCHEDULE.

| I  | II               | III                  | IV     | V            |
|--|------------------|----------------------|--------|--------------|
| Tariff Heading   | Statistical Unit | Rate of Duty General | M.F.N. | Preferential |
| 20.07 By the substitution for tariff heading No. 20.07 of the following:   |                  |                      |        |              |
| “20.07 Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit: |                  |                      |        |              |
| 20.07.10 Citrus juice concentrate  | gal.             | free                 |        |              |
| 20.07.90 Other   | gal.             | 25%”                 |        |              |

NOTE — Temporary provision, free of duty, is made for citrus juice concentrate. This provision will be withdrawn fourteen days from date.



No. 1583 (Republiek).]

[14 Oktober 1966

HANDELSKEEPVAARTWET, 1951, (WET NO. 57 VAN 1951), SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer, kragtens subartikel (3) van artikel drie van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951) soos gewysig, gelas het dat artikels *honderd-en-twee* tot en met artikel *honderd-en-nege*, artikels *honderd-en-dertien* en *honderd-en-twintig* tot en met artikel *honderd vier-en-twintig* en artikels *honderd drie-en-dertig*, *honderd vier-en-dertig*, *honderd vyf-en-veertig*, *honderd agt-en-tagtig* en *driehonderd drie-en-twintig* nie van toepassing is nie met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ten aansien van die gesagvoerder, seelui of leerlingoffisiere van enige van die ondergenoemde vaartuie wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens behoort:—

Steenbok  
Wildebess  
Eland

No. R. 1593 (Republiek).]

[14 Oktober 1966

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/64).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE.

| I   | II                  | III                    | IV     | V        |
|---|---------------------|------------------------|--------|----------|
| Tariefpos   | Statistiese Eenheid | Skaal van Reg Algemeen | M.B.N. | Voorkeur |
| 20.07 Deur tariefpos No. 20.07 deur die volgende te vervang:  |                     |                        |        |          |
| „20.07 Vrugtesappe (met inbegrip van druiewemos) en groentesappe, hetsy met bygevoegde suiker al dan nie, maar wat ongegis is en nie spiritus bevat nie | gal.                | 25%”                   |        |          |

OPMERKING — Die reg op sitrussapkonsentraat word van vry na 25% verhoog.

No. R. 1594 (Republiek).]

[14 Oktober 1966

## GESONDHEID.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens paragraaf (h) van sub-

No. 1583 (Republic).]

[14th October, 1966

MERCHANT SHIPPING ACT, 1951 (ACT NO. 57 OF 1951), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of sub-section (3) of section three of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, directed that sections *one hundred and two to one hundred and nine*, inclusive, *one hundred and thirteen*, *one hundred and twenty to one hundred and twenty-four*, inclusive, *one hundred and thirty-three*, *one hundred and thirty-four*, *one hundred and forty-five*, *one hundred and eighty-eight and three hundred and twenty-three* shall not apply in respect of the master, seamen or apprentice-officers of any of the undermentioned vessels belonging to the South African Railways and Harbours Administration with effect from the date of publication of this notice:—

Steenbok  
Wildebess  
Eland.

No. R. 1593 (Republic).]

[14th October, 1966

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/64).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE.

| I  | II               | III                  | IV     | V            |
|--|------------------|----------------------|--------|--------------|
| Tariff Heading   | Statistical Unit | Rate of Duty General | M.F.N. | Preferential |
| 20.07 By the substitution for tariff heading No. 20.07 of the following:   |                  |                      |        |              |
| “20.07 Fruitjuices (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit | gal.             | 25%”                 |        |              |

NOTE — The duty on citrus juice concentrate is increased from free to 25%.

No. R. 1594 (Republic).]

[14th October, 1966

## HEALTH.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (h) of sub-section (2) of the said section of the Act and published under

het en wat by Goewermentskennisgewing No. R.1691 van 30 Oktober 1964, soos gewysig, afgekondig is:

Deur die toevoeging van die volgende verdere kwalifikasies onder die opskrif:

(a) *Geneeshere*

| <i>Eksaminerende liggaam</i>  | <i>Kwalifikasie</i>                             | <i>Afkorting vir registrasie</i> |
|-------------------------------|---|----------------------------------|
| Universiteit van Stellenbosch | Magister in Geneeskunde (Radiologiese Diagnose) | M.Med. (Rad.D.) Univ. Stell.     |
|                               | Magister in Geneeskunde (Radiologiese Terapie)  | M.Med. (Rad.T.) Univ. Stell.     |

No. 1628 (Republiek.)]

[21 Oktober 1966

#### VERBETERINGSKENNISGEWING.

Proklamasie No. 229 van 1966 word hierby soos volg in die Afrikaanse teks verbeter:

1. Deur die vervanging van die woord „fenielpropietiamien” en „prenalimien” deur onderskeidelik „fenielpropanolamien” en „prenilamien”.
2. Deur die vervanging van die woord „1-doksied” deur die woord „1-dioksied”.
3. Deur die vervanging van die woord „metchlotiasied” deur die woord „metchlorotiasied”.
4. Deur die invoeging van 'n kommapunt tussen die woorde „verbindings” en „Piratiasien”.
5. Deur die vervanging van die woord „Fluorourasil” deur die woord „Fluoorurasil”.
6. Deur die vervanging van die woord „3diol” deur die woord „3-diol”.
7. Deur die vervanging van die komma na die woorde „(Propaan — 1 : 2 — diol en Propaan — 1 : 3 — diol)” deur 'n koppelteken.

No. 1633 (Republiek.)]

[21 Oktober 1966

#### WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE EKSASENS AAN GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE SKOLE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA AFGENEEM.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, gelees met subartikel (1) van artikel *vier-en-negentig* van genoemde Wet, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1686 van 30 Oktober 1964 te wysig —

deur die skraping van regulasie 1 en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe regulasie 1:

- „1. Indien die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad op sy eerste vergadering in enige bepaalde jaar besluit om die eksamens aan geneeskundige en/of tandheelkundige skole in die Republiek gedurende daardie jaar te inspekteer, moet hy persone aanstel om teenwoordig te wees by, en verslag te doen oor, die eksamens vir grade, diplomas en sertifikate in die geneeskundige en tandheelkundige fakulteite van universiteite of in geneeskundige en tandheelkundige skole in die Republiek van Suid-Afrika waarvan die grade, diplomas en sertifikate kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, erken word of ten opsigte waarvan erkenning gevra is.”

Government Notice No. R. 1691 of 30th October, 1964, as amended:

By the addition of the following further qualifications under the heading:

(a) *Medical Practitioners.*

| <i>Examining Authority</i> | <i>Qualification</i>                       | <i>Abbreviation for Registration</i> |
|----------------------------|--|--------------------------------------|
| University of Stellenbosch | Master of Medicine (Diagnostic Radiology)  | M.Med. (Rad.D.) Univ. Stell.         |
|                            | Master of Medicine (Therapeutic Radiology) | M.Med. (Rad.T.) Univ. Stell.         |

No. 1628 (Republic.)]

[21st October, 1966

#### CORRECTION NOTICE.

Proclamation No. 229 of 1966 is hereby corrected as follows in the English text:—

1. By the substitution for the word “phenytcin” of the word “phenytoin” where it appears in sub-paragraph (ii) (b) and (c).
2. By the substitution for the words “phenylpropylamine” and “pranylamine” of the words “phenylpropanolamine” and “pranylamine” respectively.
3. By the deletion of the comma between the words “phenothiazine” and “derivatives”.
4. By the insertion of a semi-colon between the words “compounds” and “Pyrazithazine”.
5. By the deletion of the comma after the words “(Propane — 1 : 2-diol and Propane — 1 : 3-diol)”.

No. 1633 (Republic.)]

[21st October, 1966

#### AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING EXAMINATIONS CONDUCTED AT MEDICAL AND DENTAL SCHOOLS IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section *twenty-five* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, read with sub-section (1) of section *ninety-four* of the said Act, and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, to amend the regulations published under Government Notice No. R. 1686 of 30th October, 1964 —

by the deletion of regulation 1 and the substitution therefor of the following new regulation 1:

- “1. Should the South African Medical and Dental Council at its first meeting in any particular year resolve to inspect the examinations at medical and/or dental schools in the Republic of South Africa during that year, it shall appoint persons to be present at, and report on, the examinations for degrees, diplomas and certificates in the medical and dental faculties of universities or in medical and dental schools in the Republic of South Africa whose degrees, diplomas and certificates are recognised under the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, or for which recognition has been requested.”

**Algemene Kennisgewing.****General Notice.**

(No. 107/1966.)

(No. 107 of 1966.)

**STIGTING VAN DORP: GOBABIS UITBREIDING NO. 5**

Daar word hierby bekend gemaak kragtens subartikel (5) van artikel 5 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 11/1963, dat aansoek gedoen is om die stigting van 'n dorp te Gobabis geleë op Gobabis Dorpsgronde No. 114—L, en dat die aansoek ter insae lê in die kantoor van die Landmeter-generaal Windhoek.

Elkeen wat beswaar het teen die toestaan van die aansoek of 'n verklaring in verband met die saak wil maak, kan persoonlik voor die Raad op sy vergadering wat gehou sal word op 7 Desember 1966 verskyn om getuienis te lewer of kan skriftelik getuienis by die Raad indien: Met dien verstande dat die skriftelike getuienis die Raad uiterlik op 1 Desember 1966 moet bereik.

E. E. SMITH,  
Voorsitter: Dorperaad.

Kantoor van die Landmeter-generaal,  
Windhoek.

(No. 656 van 1966 (Republiek).)

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.  
HERSIENING VAN SPESIFIKASIES.**

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet nr. 33 van 1962) soos gewysig ingestel is, het die onderstaande spesifikasies hersien en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die SABS-Ellipsdiamant-standaardmerk ten opsigte van die hersiene spesifikasies goedgekeur.

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permitte om die SABS-Ellipsdiamant-standaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die hersiene spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval na 28 Februarie 1967 nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

Eksemplare van die spesifikasies is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

**ESTABLISHMENT OF TOWNSHIP:  
GOBABIS EXTENSION NO. 5.**

It is hereby notified in terms of sub-section (5) of Section 5 of the Townships and Division of Land Ordinance 11/1963, that application has been made for the establishment of a township at Gobabis situate on Gobabis Townlands No. 114—L, and that the application is open for inspection at the office of the Surveyor-General at Windhoek.

Any person who objects to the granting of the application, or who desires to be heard in the matter, may give personal evidence before the Board, at its meeting to be held on the 7th December 1966, or may submit evidence in writing provided that written evidence shall be in the hands of the Board not later than 1st December 1966.

E. E. SMITH,  
Chairman: Townships Board.

Office of the Surveyor-General,  
Windhoek.

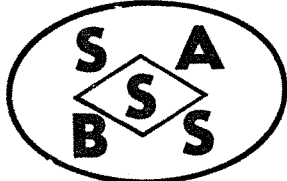
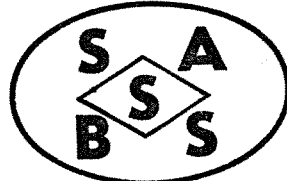
(No. 656 of 1966 (Republic).)

**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.  
REVISION OF SPECIFICATIONS.**

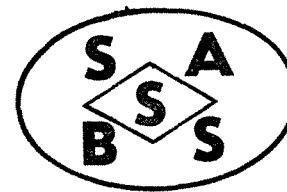
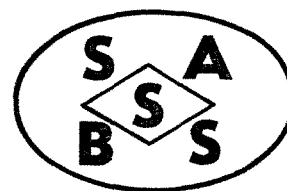
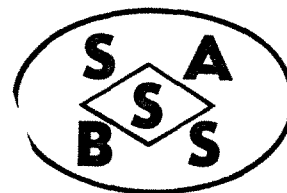
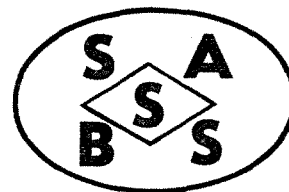
The Council of the South African Bureau of Standards established by Section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962) as amended has agreed to the revision of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the SABS Ellipse-diamond standardization mark in respect of the commodities listed below.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the SABS Ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the revised specifications and furthermore that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after February 28, 1967.

Copies of the specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

| Oorspronklike spesifikasie nommer / Original specification number | Nuwe spesifikasie nommer / New specification number | Handelsartikel / Commodity  | Bestek van spesifikasie / Scope of specification  | Merk/Mark   |
|---|---|---|---|---|
| 153-1958  | 153-1966  | Elektriese stowe en verwarmingsplate (en soortgelyke toestelle)/ Electric stoves and hotplates (and similar appliances) | Die spesifikasie dek vaste en verplaasbare elektriese stowe, oonde en verwarmingsplate en ingeboude elektriese kookeenhede wat bedoel is vir gebruik by spannings van hoogstens 250 V na aarde/The specification covers fixed and portable electric stoves, ovens, and hotplates and built-in electrical cooking units intended for operation at voltages not exceeding 250 V to earth.                                 |  |
| 157-1950  | 157-1966  | Elektriese broodroosters/Electric toasters  | Die spesifikasie dek die vereistes vir draagbare elektriese broodroosters vir huishoudelike gebruik wat vir werking by spannings van hoogstens 250 V na aarde bedoel is en wat 'n kenwaarde van hoogstens 15 amp het/The specification covers the requirements for portable electric toasters for domestic use intended for operation at voltages not exceeding 250 V to earth and having ratings not exceeding 15 amp. |  |

|          |          |  |  |
|----------|----------|--|--|
| 159-1950 | 159-1966 | Elektriese strykysters/Electric smoothing irons  | Die spesifikasie dek elektriese strykysters waarin verhitte eenhede ingebou is, bedoel vir gebruik by spannings van hoogstens 250 V na aarde, en wat kenstrome van hoogstens 15 amp het/The specification covers electric smoothing irons incorporating heating units, intended for operation at voltages not exceeding 250 V to earth and having current ratings not exceeding 15 amp.  |
| 306-1951 | 748-1966 | Padteer, pad-drenkteer en padvloeiteer berei uit hoëtemperatuur-ruteer/Road tars, road tar primes, and road tar cutbacks prepared from high temperature crudes and from gaswork crudes | Die spesifikasie dek die vereistes vir padteer, pad-drenkteer en padvloeiteer wat geheel en al berei word uit ruteer wat as 'n nuwe produk van die hoëtemperatuurverkoling van steenkool in kookoonde of horisontale gasretorte vervaardig word/The specification covers road tars, road tar primes, and road tar cutbacks prepared entirely from crude tars produced as a by-product of the high temperature carbonization of coal in coke ovens or horizontal gas-retorts. |
| 306-1951 | 749-1966 | Paddrenkteer berei uit lae- en mediumtemperatuur-ruteer en uit gasfabriekruteer/Road tar primes prepared from low and medium temperature crudes  | Die spesifikasie dek die vereistes vir paddrenkteer wat geheel en al berei word uit ruteer wat as 'n nuwe produk van die lae- en mediumtemperatuurverkoling van steenkool of deur die vergassing van steenkool vervaardig word/The specification covers road tar primes prepared entirely from crude tars produced as a byproduct of the low and medium temperature carbonization of coal or by the gasification of coal.  |
| 307-1951 | 307-1966 | Bitumenpadsement/Bitumen road cements  | Die spesifikasie dek die vereistes vir bitumenpadsement wat geskik is vir padkonstruksie en soortgelyke doeleindes/The specification covers the requirements for bitumen road cements suitable for road construction and similar purposes.   |



(No. 657 van 1966 (Republiek).)

(No. 657 of 1966 (Republic).)

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE  
VERKLARING VAN STANDAARDMERK**

**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS  
DECLARATION OF STANDARDIZATION MARK**

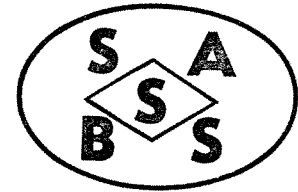
Ek, Benjamin Gaigher, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962) soos gewysig, ingestel is, verklaar hierby met goedkeuring van die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad dat die merke hieronder afgebeeld die standaardmerk van die aangegewe handelsartikels is.

I, Benjamin Gaigher, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962) as amended, do hereby, with the approval of the Minister of Economic Affairs, and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

| Specification Number<br>Spesifikasie-nommer | Commodity<br>Handelsartikel  | Scope of specification<br>Bestek van spesifikasie  | Mark<br>Merck |
|---|--|--|---------------|
| 770-1965                                    | Skoenveters/<br>Footwear laces   | Die spesifikasie dek ses tipes rondgevegde skoenveters van nylon- of poliëstergaring en mengsels van hierdie vesels met rayon of katoen/The specification covers six types of tubular laces braided from yarns of nylon or polyester or of mixtures of these fibres with rayon or cotton.  |               |
| 789-1966                                    | Tafeldoeke en servette van katoen en katoenmateriaal vir tafeldoeke en servette/Cotton table cloths and table napkins and cotton material for table cloths and table napkins | Die spesifikasie dek tien tipes katoenmateriaal in die vorm van tafeldoeke, servette en materiaal vir tafeldoeke en servette wat geskik is vir huis-houdelike gebruik en vir gebruik in inrigtings/The specification covers ten types of cotton material in the form of table cloths, table napkins, and material for table cloths and table napkins, suitable for domestic and institutional use. |               |
| 803-1966                                    | Asbessementsellulose-plate/Asbestos cement cellulose sheets  | Die spesifikasie dek plat en platgeperste asbessementselluloseplate/The specification covers flat and flat pressed asbestos cement cellulose sheets.   |               |

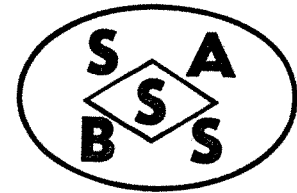
831-1966 Portlandsement 15 SL/  
Portland cement 15 SL

Die spesifikasie dek portlandsement 15 SL vir algemene gebruik/The specification covers portland cement 15 SL for general use.



832-1966 Hidroulieseremvloeistof/Hydraulic brake fluid

Die spesifikasie dek remvloeistof van die nie-petroleum tipe wat geskik is om in hidrouliese remstelsels van motorvoertuie gebruik te word/The specification covers brake fluid of the non-petroleum type suitable for use in automotive hydraulic brake systems.



Bestelling vir eksemplare van die spesifikasies mag by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria geplaas word.

Orders for copies of the specifications may be placed with the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

B. GAIGHER,  
Voorsitter.

B. GAIGHER,  
Chairman.

(No. 658 van 1966 (Republiek).)

(No. 658 of 1966 (Republic).)

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE  
WYSIGING VAN SPESIFIKASIES.**

**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS  
AMENDMENT OF SPECIFICATIONS.**

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet nr. 33 van 1962) soos gewysig, ingestel is, het die onderstaande spesifikasies gewysig, en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die toepaslike standaardmerke ten opsigte van die gewysigde spesifikasies goedgekeur.

The Council of the South African Bureau of Standards established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962) as amended, has agreed to the amendment of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the relevant standardization marks in respect of the amended specifications.

Die Raad het verder besluit dat houers van permitte om die standaardmerke op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die betrokke standaardmerke in elk geval na 28 Februarie 1967 nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

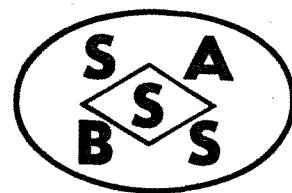
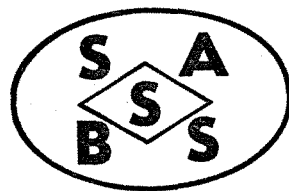
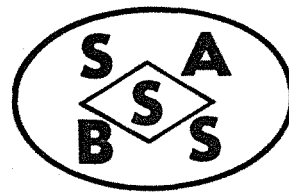
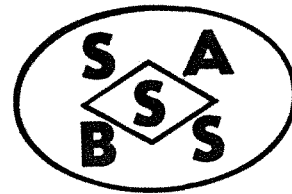
The Council further resolved that all holders of permits to apply the standardization marks to the commodity listed below, may if they so desire proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the amended specifications and furthermore that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after February 28, 1967.

Wysigingstrokie is verkrygbaar van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

Amendment slips are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

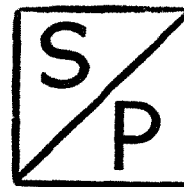
| Spesifikasie-nommer.<br>Specification number. | Kort titel.<br>Short title.   | Bestek van wysiging.<br>Scope of amendment.   | Merk.<br>Mark. |
|---|---|---|----------------|
| 243-1958                                      | Riffelborddose vir springpatrone/Corrugated board boxes for blasting cartridges | Die bestek van die spesifikasie is uitgebrei om dose vir alle springploffstowwe te dek, die woord-bepaling van „eerste reis” en die vereistes vir dekkings en riffelmedia en vir die fisiese eienskappe van riffelbord is gewysig, voorsiening is gemaak om moontlike wysigings van die Wet op Ontploffbare Stowwe en van regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, te dek en daar word na SABS 431 verwys. Die titel van die spesifikasie is gewysig/The scope of the specification has been extended to cover boxes of all blasting explosives, the definition of “primary journey” and the requirements for liners and corrugating media and for the physical properties of corrugated board have been amended, provision has been made to cover possible amendments to the Explosives Act and to Regulations issued under the Act, and reference has been made to SABS 431. The title of the specification has been amended. |                |

|          |   |   |
|----------|---|---|
| 295-1951 | Kalsiumhipochloriet en chloorkalk/Calcium hypochlorite and chlorinated lime   | Die vereiste vir die beskikbare chloorgehalte van chloorkalk en die metode vir die bepaling van die voggehalte is gewysig/The requirement for the available chlorine content of chlorinated lime and the method for the determination of the moisture content have been amended.  |
| 340-1962 | Loofhoutvloermateriaal, blokkies, stroke, strookpanele, en mosaïekpanele vervaardig van plaaslik gekweekte uitheemse loofhout/Hardwood flooring, blocks, strips, strip panels, and mosaic panels manufactured from locally grown exotic hardwoods | Die bestek, die woordbepaling van „houtmosaïek-paneel”, die vereistes vir die klassifikasie van kernhout/spinhout, voggehalte, insekbeskading, haarbarsies (in blokkies, stroke en strookpanele), afmetings, bewerking en merk en die maksimum gebreke toegelaat in houtmosaïekpanele is gewysig. Die minimum dikte van mosaïekrepe is verander sodat dit ooreenstem met 'n aanbeveling van die Internasionale Standaardorganisasie en 'n patroongraad vir mosaïekpanele is ingevoeg. Die toetse vir afmetings is ook gewysig/The scope, the definition of “wood mosaic panel”, the requirements for heartwood/sapwood classification, moisture content, insect damage, hair checks (in blocks, strips, and strip panels), dimensions, processing, and marking, and the maximum defects allowed in wood mosaic panels have been amended. The minimum thickness of mosaic fillets has been altered to conform to a recommendation of the International Organization for Standardization and a Figured Grade for mosaic panels has been introduced. The dimensional tests have also been amended. |
| 341-1964 | Pikke, kloppikke en bylpikke/Picks, beater picks and mat-tocks  | Die afmetings van tipe-A-pikke is gewysig/The dimensions of Type A picks have been amended.   |
| 458-1960 | Loofhoutvloermateriaal, blokkies, stroke en mosaïekpanele (plaaslik gekweekte uitheemse loofhout uitgesluit)/Hardwood flooring, blocks, strips, and mosaic panels (excluding locally grown exotic hardwoods)                                      | Die bestek, die woordbepaling van „houtmosaïek-paneel”, die vereistes vir die klassifikasie van kernhout/spinhout, voggehalte, insekbeskading, haarbarsies (in blokkies, stroke en strookpanele), afmetings, bewerking en merk en die maksimum gebreke toegelaat in houtmosaïekpanele is gewysig. Die minimum dikte van mosaïekrepe is verander sodat dit ooreenstem met 'n aanbeveling van die Internasionale Standaardorganisasie en 'n patroongraad vir mosaïekpanele is ingevoeg. Die toetse vir afmetings is ook gewysig/The scope, the definition of “wood mosaic panel”, the requirements for heartwood/sapwood classification, moisture content, insect damage, hair checks (in blocks, strips, and strip panels), dimensions, processing, and marking, and the maximum defects allowed in wood mosaic panels have been amended. The minimum thickness of mosaic fillets has been altered to conform to a recommendation of the International Organization for Standardization and a Figured Grade for mosaic panels has been introduced. The dimensional tests have also been amended. |
| 512-1956 | Keperkatoen- en drilweefsels/Cotton jean and drill fabrics  | Die samestellingsvereiste is gewysig om toe te laat dat tipe D 157 'n maksimum van 10 persent asetaatvesel in die vorm van kettingstrepe kan bevat. Die vereiste vir die ligegtheid van kleur is ook gewysig (om die vereistes vir die egtheid van kleur van swart weefsels in te sluit)/The requirement for composition has been amended to permit Type D 157 to contain a maximum of 10 per cent of acetate fibre in the form of warp stripes. The requirement for colour fastness to light has also been amended (to include requirements for the colour fastness of black fabrics).   |



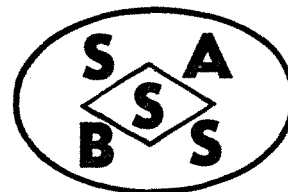
670-1958 Riffelborddose vir doppielonte/  
Corrugated board boxes for  
capped fuse

Die bestek van die spesifikasie is uitgebrei om dose vir bykomende tipes lonte te dek, die woordbepaling van „eerste reis” is gewysig, voorsiening is gemaak om die gebruik van riffelbord met 'n simplekskonstruksie in te sluit, om moontlike wysigings van die Wet op Ontploffbare Stowwe en van regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, te dek en daar word na SABS 431 verwys. Die titel van die spesifikasie is gewysig/The scope of the specification has been extended to cover boxes for additional types of fuse, the definition of “primary” journey” has been amended, provision has been made to include the use of corrugated board of simplex construction, to cover possible amendments to the Explosives Act and to Regulations issued under the Act, and reference has been made to SABS 431. The title of the specification has been amended.



743-1963 Skeittransformators vir gebruik  
by lae spannings/Low voltage  
isolating transformers

'n Woordbepaling en die vereistes vir klassifikasie, omhulsels, inset- en leweringsverbindings en diëlektriese sterkte is gewysig. Transformators wat nie teen kortsluiting bestand is nie is uit die spesifikasie geskrap/A definition and the requirements for classification, enclosures, input and output connections, dielectric strength have been amended. Non-short-circuitproof transformers have been deleted from this specification.



(No. 659 van 1966 (Republiek).)

(No. 659 of 1966 (Republic).)

SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS

PERMITGELDE

PERMIT FEES

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet nr. 33 van 1962 soos gewysig) ingestel is, het net die goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake, ondervermelde gelde ten opsigte van permitte om die SABS-ellips-diamant-standaardmerk aan te bring, vasgestel.

The Council of the South African Bureau of Standards established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962 as amended) has with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the SABS ellipse-diamond standardization mark to the commodities mentioned hereunder.

| Specification<br>Spesifikasie<br>No.                     | Short title<br>Kort titel  | Unit<br>Eenheid   | Annual fee per unit calculated to the<br>nearest quarter-unit<br>Jaargeld per eenheid bereken tot die<br>naaste kwartteenheid  |
|--|--|---|--|
| 731-1966<br>782-1966<br>783-1966<br>801-1966<br>802-1966 | Padmerkverf/Road-marking paint<br>Grondverf vir bakemalje/Primer for baking<br>enamels<br>Bakemalje/Baking enamels<br>Epoksieteerf/Epoxy-tar paints<br>Bitumineuse aluminiumverf/Bituminous<br>aluminium paint | 100 gelling/gallon  | R3.50  |
| 757-1964   | Plaatstaalmeubels/Sheet steel furniture  | 10 artikels/articles  | R8.00 per eenheid vir die eerste 60<br>eenhede;<br>R2.00 per eenheid vir die 61ste tot<br>die 500ste eenheid;<br>R0.20 per eenheid vir alle daarop-<br>volgende eenhede/<br>R8.00 per unit for the first 60 units;<br>2.00 per unit for the 61st to the<br>500th units;<br>R0.20 for each subsequent unit. |
| 792-1965   | Gesigsneepapier/Facial tissues   | 10,000 houers/holders   | R4.00  |
| 795-1965   | Kruiwaens/Wheelbarrows   | 1 Kruiwa/Wheelbarrow  | R0.10 per eenheid vir die eerste 3000<br>eenhede;<br>R0.03 per eenheid vir alle daarop-<br>volgende eenhede/<br>R0.10 per unit for the first 3000<br>units;<br>R0.03 for each subsequent unit.   |
| 831-1966   | Portlandsement 15 SL/Portland cement 15 SL   | 100,000 sakke van 94 lb.<br>elk/100,000 pockets of<br>94 lb. each | R20.00 per eenheid vir die eerste 60<br>eenhede;<br>R8.00 per eenheid vir alle daarop-<br>volgende eenhede/<br>R20.00 per unit for the first 60 units;<br>R8.00 for each subsequent unit.  |

## Advertensies.

## Advertisements.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedgevind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R4-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Klerk van die Wetgewende Vergadering, teen 10c per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

| Tipe  | Tarief |
|---|--------|
| 1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars . . . . .     | R1.20  |
| 2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings . . . . .            | R1.20  |
| 3. Insolvente boedels — Vorms 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 . . . . .     | R1.20  |
| 4. Oordrag van besigheid . . . . .                                | R2.25  |
| 5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder . . . . . | R2.25  |
| 6. Vergadering van Balju . . . . .                                | R2.25  |
| 7. Verklaring van dividend . . . . .                              | R2.25  |
| 8. Verlore polis/akte/verband . . . . .                           | R2.25  |
| 9. Regsvellings — Hooggeregshof . . . . .                         | R3.75  |

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

### oordrag van Besigheid en Lisensies.

KENNIS GESKIED HIERMEE dat veertien (14) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros vir die distrik van Keetmanshoop, gehou te Keetmanshoop, vir die oordrag van die Algemene handelaar, Restaurant en Vars Produkte handelaar-lisensies gehou deur A. C. MOSTERT ten opsigte van die besigheid bekend as P. Cloete op Perseel 134, F Lokasie, Keetmanshoop, aan P. CLOETE wat op dieselfde perseel onder dieselfde naam handel sal dryf vir eie rekening.

DE BRUYN DE VILLIERS,  
Prokureur vir Partye,  
Mittelstraat,  
Posbus 65,

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R4-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Clerk of the Legislative Assembly at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

| Type  | Charge |
|---|--------|
| 1. Estate notices — creditor and debtor . . . . .             | R1.20  |
| 2. Estate notices — Liquidation accounts . . . . .            | R1.20  |
| 3. Insolvent estates — Forms 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 . . . . . | R1.20  |
| 4. Transfer of business . . . . .                             | R2.25  |
| 5. Certificate of appointment of sworn appraiser . . . . .    | R2.25  |
| 6. Meeting of Sheriff . . . . .                               | R2.25  |
| 7. Declaration of dividend . . . . .                          | R2.25  |
| 8. Lost policy, deed, bond . . . . .                          | R2.25  |
| 9. Sale in execution — Supreme Court . . . . .                | R3.75  |

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made at the next sitting of the Licensing Court, Okahandja for the district of Okahandja, for the transfer of the Butchers Licence at present held by BERTHA GERTRUDE SUESS carrying on business under the name and style of WALTER SUESS on Erf 263, Okahandja to EBERHARD LUDWIG KUTHE who will carry on business on his own account on the same premises under the name and style of WALTER SUESS.

C. L. DE JAGER,  
Attorney for the parties,  
P.O. Box 224,



NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executor concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

| Estate Boedel No. | ESTATE LATE<br>BOEDEL VAN WYLE  | Ordinary Place of Residence<br>Gewone woonplek                 | Within a period of<br>Binne 'n tydperk van | Name and Address of Executors or authorized Agent<br>Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent  |
|-------------------|---|--|--|--|
| 529/66            | Hermanus Lambertus Bester, wat oorlede is op 21 Augustus 1966, en nagelate eggenote Susanne Maria Bester  | Plaas „Onse Rus” Tsumeb  | 30 dae                                     | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.                |
| 615/66            | Fritz Wilhelm Heinrich Karl Tünnermann, who died in Otjiwarongo on the 16th October, 1966   | Kiskerhof, Cubal, Angola                                       | 30 days                                    | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 514/66            | Rosine Claussen (born Küstner), who died on the 21st August, 1966   | Leutwein Street, Swakopmund                                    | 30 days                                    | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 582/66            | Adolf Paul Reinhard Balthaser Schneider, who died on the 25th August, 1966  | Kraftstreet, Karibib   | 30 days                                    | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 398/66            | Daniel Johannes Blom en nagelate eggenote Johanna Susanna Elisabeth Blom (gebore Vernooij)  |  | 30 dae                                     | Mev. J. S. E. Blom, p/a Dr. Weder, Kruger & Hartmann, Posbus 864, Windhoek   |
| 585/66            | Geoffrey Oscar Witts, who died on the 29th August, 1966   | Republic Street 146B, Windhoek                                 | 30 days                                    | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 577/66            | Hendrik Johannes van Wyk (gebore Jacobs) 'n weduwee, wat op 18 September 1966 oorlede is  | 86 Bachstraat, Windhoek  | 30 dae                                     | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.                |
| 423/65            | Johannes Barend Coetzee en nagelate eggenote Jannete Deborah Coetzee  | Gobabis  | 30 dae                                     | Adriaan van Wyk Fourie, Ockerstraat 51, Posbus 45, Krugersdorp, Eksekuteur   |
| 531/66            | Gert Daniel Jacobus Scholtz (geb. 26.3.1887), wat oorlede is op 31 Augustus 1966 en nagelate eggenote Susanna Hendrika Scholtz (gebore Nieuwenhuizen) | Gobabis  | 30 dae                                     | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.   |
|                   | Gert Swanepoel (geb. 16.8.1913) wat oorlede is op 5 Oktober 1966, en nagelate eggenote Maria Susanna Swanepoel (gebore Bornman)                       | Posbus 83, Okahandja   | 30 dae                                     | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr  |
|                   | Johannes Cornelius van Niekerk (geb. 9.4.1916 wat oorlede is op 29 September 1966   | Mariental  | 30 dae                                     | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek.   |
|                   | Cornelius Wilhelm Schoeman (geb. Aug. 1898), wat oorlede is op 23 September 1966 en nagelate eggenote Frederika Martha Schoeman (geb. Martins)        | Plaas Troye, P.K. Okahandja                                    | 30 dae                                     | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr  |
| 472/66            | Marie Else Rathke (geb. 18 September 1882), Alien Reg. Cert. No. 243007 who died on 14th June, 1966   | Farm Okatumba West, c/o C. H. M. Frey, P.O. Box 2105, Windhoek | 30 days                                    | G. E. W. L. H. Rathke, (Executor Dative), P.O. Box 1398, Windhoek  |

|        |   |                                      |         |  |
|--------|---|--------------------------------------|---------|--|
| 560/66 | Margarete Lina Adele Martha Gentz (born Wirthwein), who died on the 9th September, 1966   | Erf No. 816, Rhondeallee, Swakopmund | 30 days | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 563/66 | Jasper Johannes Lodewicus Theunissen, wat op 4 September 1966 oorlede is, en nagelate eggenote Catharina Theunissen (gebore Kitching) | Goethe Str. 31, Usakos               | 30 dae  | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.                 |
| 605/66 | Bertha Steeb  | Swakopmund                           | 30 days | Walter Georg Leonard Engling, Executor Testamentary, c/o Walter Engling & Co., Mutual Building, Kaiser Street, P.O. Box 43, Windhoek.                                |

**APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES  
OR COMPANIES BEING WOUND UP.**

Pursuant to sections *forty (3), fifty-six (3) and seventy-seven* of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and twenty-nine, one hundred and seventy-nine and one hundred and eighty-two* of the Companies Ordinance 19 of 1928, notice is hereby given that the persons mentioned in the Schedule have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE  
BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.**

Ingevolge artikels *veertig (3), ses-en-vyftig (3) en sewe-en-sewentig* van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd nege-en-twintig, honderd nege-en-sewentig en honderd twee-en-tagtig* van die Maatskappyordonnansie 19 van 1928, word hierby kennis gegee dat die persone in die Bylae vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

FORM NO. 1. — VORM NO. 1.

SCHEDULE/BYLAE

| No. of Estate/ Company.<br>No. van boedel/ maatskappy. | Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent).<br>Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent). | Name and address of trustee or liquidator.<br>Naam en adres van kurator of likwidateur. | Date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith<br>Datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie. |
|--|--|---|---|
| Ins. 816   | Insolvente Boedel Christiaan Antonie Geysers   | H. S. Prinsloo, Die Boedel & Weeskamer (Edms.) Bpk., Posbus 1695, Windhoek.             | 16 November 1966, 10 uur vm., Windhoek, 30 dae  |

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

## BYLAE / SCHEDULE.

| Estate Boedel No. | ESTATE LATE<br>BOEDEL VAN WYLE  | Description of Account<br>Beskrywing van Rekening    | Date Period<br>Datum Tydperk | Office of the Kantoor van die |                       | Name and Address of Executor or authorized Agent<br>Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent   |
|-------------------|---|--|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|--|
|                   |   |  |                              | Master Meester                | Magistrate Magistraat |  |
| 288/66            | Willie Stephina Michau (geb. van Tonder) van plaas Tjumda, Gobabis  | Eerste en Finale Likwidasie en Verdelingsrekening    | 21 dae                       | Windhoek                      | Gobabis               | Manfred Lothar Schütte, per adres Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Datief.    |
| 739/65            | Ebenezer van Zyl, plaas Merwede, Gobabis  | Tweede Likwidasie en Verdelings Rekening             | 21 dae                       | Windhoek                      | Gobabis               | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr                                  |
| 481/66            | Cornelius Stephanus Jacobus Theron, plaas „Romin-ten”, P.K. Aranos, distrik Gibeon, en nagelate eggenote Maria Jacoba Theron (gebore Joubert)           | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening       | 21 dae                       | Windhoek                      | Mariental             | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr                                  |
| 540/62            | Leo Leiser David Grundleger, Windhoek,  | Third and Final Liquidation and Distribution Account | 1.11.66                      | Windhoek                      |                       | The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek Co-Executor Testamentary                           |
| 60/65             | Adrian Louw Smit, Outjo, en nagelate eggenote Johanna Louisa Smit (geb. van Schalkwyk)  | Tweede en Finale Likwidasie en Distribusierekening   | 1.11.66                      | Windhoek                      | Outjo                 | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekutoriese Testamentêr.                    |
| 113/66            | Irmgard Gaertner van plaas Friedrichstal, Grootfontein  | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening       | 1.11.66                      | Windhoek                      | Grootfontein,         | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Eksekuteur Testamentêr   |
| 340/66            | Senator Dr. Hermanus Johannes Steyn, of 13 Frieden Street, Windhoek, who died on 29th May, 1966, and surviving spouse Olga Dorothy Steyn (born Cameron) | First and Final Liquidation and Distr. Account       | 21 days                      | Windhoek                      | Windhoek              | Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek |
| 195/66            | Jacobus Francois Joubert, of House No. 163, 8th Str. East, Walvis Bay   | First and Final Liquidation and Distr. Account       | 21 days                      | Windhoek                      | Walvis Bay            | Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek |

|        |   |   |                      |          |              |  |
|--------|---|---|----------------------|----------|--------------|--|
| 248/66 | Harry Francis Versveld, van Hoogenhoutstraat 10, Windhoek, wat op die 26ste April 1966 oorlede is en nagelate eggenote Magdalena Elizabeth Versfeld                           | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening    | 21 dae               | Windhoek |              | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                 |
| 337/66 | Marthinus Nikolaas (ook bekend as Nicolaas en ook Nicholaas) Hugo, van Usakos Hotel, wat oorlede is op 5 Junie 1966   | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening    | 21 dae               | Windhoek | Usakos       | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                 |
| 205/66 | Sophie Tegethoff (born Olejnik) of Goethe Street 14, Windhoek   | First and Final Liquidation and Distr. Account    | 21 days              | Windhoek |              | Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek |
| 735/65 | Marie Magdalene Emilie Fischer (born Krieger) of Hugo Hahn Street 1, Windhoek   | First and Final Liquidation and Distr. Account    | 21 days              | Windhoek |              | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                 |
| 485/66 | Die samegesmelte Boedel van wyle Dirk Jacobus de Beer, van die plaas Hooggenoeg, distrik Omaruru, en nagelate eggenote Marie Elizabeth de Beer (gebore van der Merwe)         | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening    | 21 dae               | Windhoek | Omaruru      | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                 |
| 424/65 | Cornelia Katrina de Braconier van Nes (ook bekend as Cornelia Catrina de Braconier van Nes) van die plaas Tsabisis No. 340, distrik Rehoboth, wat oorlede is op 21 Junie 1965 | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening    | 21 dae               | Windhoek | Rehoboth     | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                 |
| 10/66  | James Wright, a retired Farmer of 3, Pasteur Street Strand, C.P.  | First and Final Liquidation and Distr. Account    | 21 days              | Windhoek | Windhoek     | Lorentz & Bone, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Windhoek.   |
| 139/65 | Therese Daniël (formerly Hacker, born Wurm), a Widow of Swakopmund  | First and Final Liquidation and Distr. Account    | 21 days              | Windhoek | Swakopmund   | W. H. Dicks, Executor Dative, c/o Dr. Weder, Kruger & Hartmann, Sanlam Building, Buelow Street, P.O. Box 864, Windhoek   |
| 396/66 | Gertbrecht Elizabeth Nel (voorheen van Wyk, gebore Grobler), Plaas Lensrust No. 450, distrik Gobabis  | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening    | 21 days              | Windhoek | Gobabis      | L. M. van Wyk, p/a Dr. Weder, Kruger & Hartmann, Sanlamgebou, Buelowstraat, Posbus 864, Windhoek   |
| 653/65 | Gideon Jacobus Smit, Bohrstraat 3, Windhoek   | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening    |                      | Windhoek |              | J. L. Kruger, Eksekuteur Datief, Posbus 864, Windhoek  |
| 383/66 | Salomon Theodorus Potgieter, van Grootfontein   | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening    | 1.11.66              | Windhoek | Grootfontein | Volkskas Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Posbus 2121, Windhoek, Boedel- en trustafdeling   |
| 228/66 | Charl Francois Marais, p/a Die Sekretaris van S.W.A., en nagelate eggenote Anna Cecilia du Plessis Marais (geb. Kruger)   | Eerste en Finale Likwidasie en Verdelingsrekening | 21 dae vanaf 1.11.66 | Windhoek |              | Volkskas Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Posbus 2121, Windhoek, Boedel- en trustafdeling   |
| 182/66 | Kurt Walter Hueppchen, formerly trading as Windhoeker Kaeltetechnik, refrigeration specialists, Windhoek  | First and Final Liquidation and Distr. Account    | 21 days from 3.11.66 | Windhoek | Windhoek     | Fisher, Quarmby & M. R. Orman, Attorneys for the Executrix Dative, P.O. Box 37, Windhoek   |

|        |  |  |                      |          |              |  |
|--------|--|--|----------------------|----------|--------------|--|
|        | Johannes Adriaan Schrader 'n Boer van die plaas Altdoorn, Distrik Keetmanshoop, wie op 23 Augustus 1965 oorlede is   | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening | 21 dae               | Windhoek | Keetmanshoop | Lentin, Botma & De Waal, Prokureurs vir die Eksekuteurs Datief, Kaiserstraat, Posbus 38, Keetmanshoop  |
| 181/66 | Frank Fritz Linow, who died on the 22nd January, 1966, of the farm Iris, P.O. Box 234, Outjo   | First and Final Liquidation and Distr. Account | 21 days              | Windhoek | Outjo        | U. U. Weimann, Esq., P.O. Box 1835, Windhoek   |
| 156/65 | Otto Schmidt   | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening      | 1.11.66              | Windhoek | Grootfontein | Anna Schmidt, p/a Michau & Gertenbach, Pusbus 43, Grootfontein   |
| 323/66 | Karl Ernst Hoffmann, Erf 1710, Beethovenstraat 38, Windhoek  | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening      | 21 dae vanaf 1.11.66 | Windhoek |              | Howard & Wasserfall, Posbus 338, Windhoek  |
| 148/65 | Festus Gonteb, Okahandja   | First and Final Liquidation and Distr. Account | 21 days              | Windhoek | Okahandja    | W. Sager, P.O. Box 95, Okahandja   |
| 225/66 | Petrus Johannes Zwart, 'n Wewenaar van Keetmanshoop  | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening | 21 dae vanaf 1.11.66 | Windhoek | Keetmanshoop | De Bruyn de Villiers, Posbus 65, Keetmanshoop, Agent vir Eksekuteur  |
| 563/65 | Maria Susanna van Wyk, van Posbus 263, Usakos, wat oorlede is op 30 September 1965 en nagelate eggenoot Stefanus Andries Johannes van Wyk, met wie sy binne gemeenskap van goedere getroud was                             | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening | 21 dae               | Windhoek | Usakos       | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                  |
| 418/66 | Franz Grygier, van Posbus 60, Grootfontein, wat op 15 Junie 1966 oorlede is.   | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening      | 21 dae               | Windhoek | Grootfontein | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                  |
| 467/66 | Sarel Marinus Ruppung, van Kalkfontein Straat, Karasburg, wat oorlede is op 26 Julie 1966, en nagelate eggenote Dedrieka Magdalena Ruppung (gebore Janse van Rensburg) met wie hy binne gemeenskap van goedere getroud was | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening      | 21 dae               | Windhoek | Warmbad,     | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                  |
| 76/65  | Karl Burekhardt, of No. 9 Hugo Hahn Street, Windhoek, who died on the 25th January, 1965, and surviving spouse Anna Jakobine Burekhardt (born Hoffmann) married in Community of Property                                   | First and Final Liquidation and Distr. Account | 21 days              | Windhoek |              | Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek |
| 438/66 | Paul Ludwig Bernhard Johann Kulewind, van Susanne Grau-Heim, hoek van Graben- en Bismarck Str., Windhoek, wat op 5 Julie 1966 oorlede is   | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening      | 21 dae               | Windhoek |              | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek                  |

## ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY.

Pursuant to section *seventeen* (4) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and nineteen* (3) of the Companies Ordinance 19/28, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned in the Schedule have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court as therein set forth.

## BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS.

Ingevolge artikel *sewentien* (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd-en-negentien* (3) van die Maatskappy-ordonnansie 19/28, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye in die Bylae vermeld, voorlopig op las van genoemde Hof, soos daarin uiteengesit, gesekwestreer of gelikwieder is.

## SCHEDULE/BYLAE.

FORM NO. J. 28. — VORM NO. J. 28.

| No. of Estate/Company.<br>No. van boedel/maatskappy. | Name and Description of Estate/Company.<br>Naam en beskrywing van boedel/maatskappy.                     | Date upon which and Division of Court by which Order made.<br>Datum waarop en afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. | Upon the Application of<br>Op die aansoek van |
|--|--|--|---|
| Ins. 828   | Raffaele Zuccarini, previously residing and carrying on business as a Building Contractor at Walvis Bay. | 7th October, 1966, South West Africa   | Rudolf Schuster Ltd.                          |

## FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES AND MEMBERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER JUDICIAL MANAGEMENT.

The estates or companies mentioned in the Schedule having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under judicial management by order of the Supreme Court, Masters of the Supreme Court hereby give notice pursuant to section *seventeen* (4) and *forty* (1) of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and nineteen* (3), *one hundred and twenty-five* (1) and *one hundred and ninety-six bis* (4) of the Companies Ordinance 19/28, that a first meeting of creditors, contributories or members of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for proof of claims against the estates or companies and for the election of trustees, liquidators or judicial managers, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE OF LEDE VAN GESEKWESTREDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER GEREGTELIKE BESTUUR.

Nademaal die boedels of maatskappye in die Bylae vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwieder of onder geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikel *sewentien* (4) en *veertig* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd-en-negentien* (3), *honderd vyf-en-twintig* (1) en *honderd ses-en-negentig bis* (4) van die Maatskappyordonnansie 19/28, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante of lede van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke in die Bylae vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye en die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, na gelang van die geval, gehou sal word.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die landdros gehou.

## SCHEDULE/BYLAE.

FORM NO. J. 29. — VORM NO. J. 29.

| No. of Estate/Company.<br>No. van boedel/maatskappy. | Name and Description of Estate/Company.<br>Naam en beskrywing van boedel/maatskappy. | Date upon which and Division of Court by which Order made.<br>Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is. | Date, Hour and Place of Meeting.<br>Datum, uur en plek van byeenkoms. |
|--|--|--|---|
| Ins. 827   | Johann David Gerhardus de Klerk  | 12 Augustus, Suidwes-Afrika  | 16 November, 10.00 vm.<br>Kcotmanshoop                                |

**EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.**

Pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-five* (1) (c) of the Companies Ordinance 19/1928, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestered estates or companies being wound up mentioned in the Schedule, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

**VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.**

Ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd vyf-en-dertig* (1) (c) van die Maatskappyordonnansie 19/1928, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne in die Bylae genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

SCHEDULE/BYLAE

FORM NO. 3. — VORM NO. 3.

| No. of Estate/ Company.     | Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent).         | Name and Date of Appointment of Trustee or Liquidator.   | Date when account due.                   | Period of extension required and to which Master application will be made.    |
|-----------------------------|---|--|--|---|
| No. van boedel/ maatskappy. | Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent). | Naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur.  | Datum waarop rekening ingedien moet word | Termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word. |
| C.A.242                     | Country Outfitters (Pty.) Ltd. (in Liquidation)   | Albert Weber, c/o Windhoek Trust Co. (Pty.) Ltd., P.O. Box 1954, Telephone 5641, Windhoek. 20th January, 1966. | 20.7.66                                  | 6 Months  |
| Ins. 818                    | Insolvent Estate Petrus Louis Sternberg (Born 30th July, 1916)  | Albert Weber, c/o Windhoek Trust Co. (Pty.) Ltd., P.O. Box 1954, Telephone 5641, Windhoek. 4th March 1966      | 4.9.66                                   | 6 Months  |

**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.**

Pursuant to section *one hundred and eight* (2) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-six* (2) of the Companies Ordinance 19 of 1928, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned in the Schedule, will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

**LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE-, OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.**

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* (2) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd ses-en-dertig* (2) van die Maatskappyordonnansie 19 van 1928, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of maatskappye, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum in die Bylae vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

SCHEDULE/BYLAE

FORM NO. 4. — VORM NO. 4.

| No. of Estate/ Company.     | Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent).         | Description of account                      | Account for inspections —<br>(a) Master's and magistrate's office.<br>(b) Date (if later than date of publication hereof).<br>(c) Period (if longer than 14 days). |
|-----------------------------|---|---|--|
| No. van boedel/ maatskappy. | Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent). | Beskrywing van rekening.                    | Rekening ter insae —<br>(a) Meesters- en landdroskantoor.<br>(b) Datum (indien later as publikasiedatum).<br>(c) Tydperk (indien langer as 14 dae).                |
| A.229                       | G. Merjenberg (Pty.) Ltd. (in liquidation)  | Second Liquidation and Distribution Account | Windhoek   |

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any, next-of-kin, legatees and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. E. ROSE-INNES,  
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en schuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde gelê word — aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

S. E. ROSE-INNES,  
Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

## SCHEDULE. — BYLAE.

N.B.—Items indicated by a \* on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.  
L.W.—Items aan die linkerkant met 'n \* gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

## SCHEDULE. — STAAT.

| Registered Number of Estate<br>Geregistr. Nummer van Boedel | Name of the Deceased<br>Surname<br>Naam van Familiernaam | Christian Name<br>Oorledene<br>Voornaam | Occupation<br>Beroep | Date and Place of Death<br>Datum en Plek van oorlyde | Date and Time of Meeting<br>Datum en tyd van byeenkoms | Place of Meeting<br>Plek van byeenkoms | Meeting convened for election of<br>Byeenkoms belê vir verkiesing van |
|---|--|---|----------------------|--|--|--|---|
| 589/66  | Von Holtz  | Alma Margarethe Christine               | Huisvrou             | 23.9.1966  | 4.11.1966<br>10.00 vm.                                 | Windhoek                               | Eksekuteur<br>Datief  |
| 601/66  | Bernhardt  | Dennis                                  | Garage<br>Werknemer  | 21.4.1966  | 4.11.1966<br>10.00 vm.                                 | Windhoek                               | Eksekuteur<br>Datief  |
| 584/66  | Schmidt  | Paul                                    | Skofbaas-Myn         | 22.9.1966  | 9.11.1966<br>10.00 vm.                                 | Tsumeb                                 | Eksekuteur<br>Datief  |

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Rehoboth dit wenslik ag dat 'n plaaspad geproklameer word van 'n punt op plaaspad 1255 op die plaas Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424 oor die plase Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424, Steenkop 432, Jacobsdal 431, Gedeelte 2 van Jacobsdal 431 en Bossiekolk 436 om aan te sluit by hoofpad 1, seksie 4, by 'n punt op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Rehoboth ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde proklamering skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

A. CHATWIND,  
Landdros en Voorsitter van die  
Padraad, Rehoboth.

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Rehoboth dit wenslik ag dat 'n plaaspad geproklameer word van 'n punt op distrikspad 1262 op die plaas Koichas 372 oor die plase Koichas 372, Gedeelte 1 van Olifantsvloer 453 en Kamkam 369 tot by 'n punt naby die skool op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Rehoboth ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde proklamering skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

A. CHATWIND,  
Landdros en Voorsitter van die  
Padraad, Rehoboth.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Rehoboth deems it desirable that a farm road be proclaimed from a point on farm road 1255 on the farm Portion 2 of Kareeboomkolk 424 across the farms Portion 2 of Kareeboomkolk 424, Steenkop 432, Jacobsdal 431, Portion 2 of Jacobsdal 431 and Bossiekolk 436 to connect with trunk road 1, section 4, at a point on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the magistrate at Rehoboth.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me within two months of publication hereof.

A. CHATWIND,  
Magistrate and Chairman of  
the Roads Board, Rehoboth.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Rehoboth deems it desirable that a farm road be proclaimed from a point on district road 1262 on the farm Koichas 372 across the farms Koichas 372, Portion 1 of Olifantsvloer 453 and Kamkam 369 to a point near the school on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the magistrate at Rehoboth.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me within two months of publication hereof.

A. CHATWIND,  
Magistrate and Chairman of  
the Roads Board, Rehoboth.



**SUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP.**

Aan die Lede

Die honderd-een-en-twintigste Algemene Jaarvergadering van lede van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap sal om 11 vm. op Woensdag, 7 Desember 1966 by Mutualpark, Jan Smutspad, Pinelands, Kaap, gehou word.

Verrigtinge (a). om die Direkteure se Verslag en Finansiële State in ontvangs te neem. (b). Om oorweging te skenk aan en, in die uitoefening van die bevoegdheid verleen aan die Genootskap kragtens sy Regspersoonlikheidsakte, by besluit goedkeuring te heg aan sekere voorgename wysigings in die genoemde Regspersoonlikheidsakte, met of sonder verandering, waarvan die algemene aard soos volg is —

1. Om die Genootskap se magte om bates te gelde te maak, uit te brei en hom in staat te stel om enige van sy eiendom te verkoop, te verhuur, te gelde te maak of op 'n ander wyse van die hand te sit.

2. Om die subartikel wat oor die Genootskap se beleggingsmagte, handel, te skrap en deur 'n nuwe subartikel te vervang, wat die Genootskap magtig:—

(i) om Sekuriteite en Beleggings van watter aard ook al sonder gebiedsbeperking aan te koop, daarop in te skryf of dit andersins te verkry,

(ii) om onroerende goed sonder gebiedsbeperking aan te koop of andersins te verkry en daarop geboue op te rig of sodanige onroerende goed te ontwikkel sonder die noodsaaklikheid dat sodanige transaksies deur 'n tweederde meerderheid van die Direkteure goedgekeur word,

(iii) om geld met of sonder sekuriteit, met of sonder rente aan enige regering, instelling, persoon of liggaam sonder gebiedsbeperking te leen,

(iv) om geld op deposito of lopende rekening by enige maatskappy, bank of ander instelling of liggaam met of sonder rente te plaas,

(v) om enige lewensversekeringspolis of enige lewens—, terugvallende of ander belang of regte sonder beperking aan te koop of andersins te verkry,

(vi) om eiendom van watter aard ook al sonder gebieds— of ander beperkinge aan te koop, te verkry, te verruil, te verbeter, te huur en andersins daarmee te handel,

(vii) om die fondse van die genootskap op enige ander manier wat die direkteure in hulle onbeperkte diskresie mag goëddink, aan te wend of te belê.

3. Om die Genootskap se onderskrywingsmagte uit te brei om hom te magtig om die inskrywing op sekuriteite en beleggings van watter aard ook al, sonder gebiedsbeperking te onderskryf of te waarborg.

4. Om die Genootskap te magtig om vir enige persoon, maatskappy of ander liggaam borg te staan en om sekuriteitsverbande, ondernemings of vrywarings te verskaf.

5. Om die Genootskap te magtig om enige bemaking *inter vivos* buite die Republiek van Suid-Afrika sonder verdere gebiedsbeperking aan te neem en te administreer, en om die amp van 'n trustee ingevolge 'n obligasie — akte sonder gebiedsbeperking aan te neem en te administreer.

6. Om die Genootskap te magtig om sonder gebiedsbeperking enige maatskappy of ander vereniging te vorm, te stig, te finansier, te bestuur of te beheer, met die doel om een of meer van die bevoegdhede waarmee die Genootskap beklee is, uit te oefen. (c). om 'n besluit te oorweeg en aan te neem waarvolgens die direksie gelas word om die nodige petisie om bekragtiging van voornoemde besluit, soos aangeneem, by die Hooggeregshof in te dien. (d). om ander sake af te handel wat by 'n Algemene Jaarvergadering afgehandel kan word. Lede sal eersdaags in die koevernt wat die Jaarverslag bevat 'n verklaring van die Voorsitter aangaande die voorgename wysigings ontvang, tesame met die teks van die wysigings wat voorgestel gaan word.

Op las van die Direksie,  
G. K. LINDSAY  
Hoofbestuurder.

**SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.**

To the members,

The One Hundred and Twenty-first Annual General Meeting of members of the South African Mutual Life Assurance Society will be held at Mutual Park, Jan Smuts Drive, Pinelands, Cape, on Wednesday, the 7th December, 1966, at 11 a.m.

Business. (a). to receive the Directors Report and Financial Statements. (b). to consider and, in exercise of the power conferred upon the Society by its Act of Incorporation, to adopt by resolution certain proposed amendments to the said Act, with or without modification, the general nature of which shall be —

1. To widen the Society's powers to realise assets and to enable it to sell, let, realise or otherwise dispose of any of its property.

2. To delete the Sub-section dealing with the Society's Power of Investment and substitute a new sub-section empowering the Society.

(i) To purchase, subscribe for or otherwise acquire securities and investments of every description without territorial restriction,

(ii) to purchase or otherwise acquire immovable property without territorial restriction and to erect buildings on or develop such property without the necessity for such transactions to be approved by a two third majority of the directors.

(iii) to lend money with or without security and with or without interest to any government, provincial or local authority, company, institution, person or body without territorial restriction,

(iv) to place money on deposit or current account with any company, bank or other institution or body with or without interest,

(v) to purchase or otherwise acquire any policies of life assurance or any life, reversionary or other interest or rights, without restriction,

(vi) to purchase, acquire, exchange, improve hire and otherwise deal with property of every description without territorial or other restrictions,

(vii) to lay out or invest its funds in any other manner which the Directors in their absolute discretion may deem fit.

3. To widen the Society's Powers of Underwriting and to empower it to underwrite or guarantee the subscription of securities and investments of every description, without territorial restriction.

4. To empower the society to become surety for any person, company or other body and to furnish security bonds, undertakings or indemnities.

5. To empower the Society to accept and to administer any settlement *inter vivos* outside the Republic of South Africa without further territorial restriction, and to accept and to administer the office of a trustee under a debenture deed without territorial restriction.

6. To empower the Society, without territorial restriction, to form, establish, finance, manage or control any company or other association for the purpose of exercising any one or more of the powers vested in the Society. (c). to consider and adopt a resolution directing the board to present to the Supreme Court the necessary petition for confirmation of the aforesaid resolution as adopted. (d). To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting. Members will soon receive, in the envelope containing the Annual Report, a Statement by the Chairman concerning the intended amendments together with the text of the amendments to be proposed.

By Order Of The Board,  
G. K. LINDSAY,  
General Manager.

## NOTICE.

## ASSIGNMENT OF TRADE MARKS.

It is hereby notified for information that JOHN DICKINSON & CO. (AFRICA) LIMITED, of Apsley Mills, Hemel Hempstead, Hertfordshire, England has assigned to: JOHN DICKINSON & CO. LIMITED of Apsley Mills, Hemel Hempstead, Hertfordshire, England otherwise than in connection with the goodwill of the business in the goods in which they were used at the time of the assignment, the undermentioned trade marks which are registered in the name of JOHN DICKINSON & CO. (AFRICA) LIMITED, who is the assignor.

The date of the assignment was the 11th May, 1966.

| Trade Mark                          | No.     | Class | Goods  |
|-------------------------------------|---------|-------|--|
| SUMMIT (word)                       | 3399/55 | 39    | Paper (except paper hangings) stationery and book binding.         |
| SPRINGBOK (word and device)         | 3396/55 | 39    | — ditto —  |
| PYRAMID (word)                      | 3397/55 | 39    | — ditto —  |
| PYRAMID (word and device)           | 3401/55 | 39    | — ditto —  |
| RELIANCE LION BRAND mark            | 3400/55 | 39    | — ditto —  |
| BASILDON (word)                     | 3393/55 | 39    | — ditto —  |
| CROXLEY (word)                      | 3394/55 | 39    | — ditto —  |
| SEAL-EASI (word)                    | 4147/57 | 39    | Envelopes, bags, wrappers and bands, all being made of paper.      |
| CROXLEY AEROPAQUE (words)           | 4148/57 | 39    | Paper (except paper hangings) stationery and book binding.         |
| BASILDON BOND BRAND PAD TOP (blue)  | 4092/57 | 39    | Writing paper, writing pads, envelopes and stationery compendiums. |
| BASILDON BOND BRAND PAD TOP (white) | 4093/57 | 39    | — ditto —  |

A. E. ROSS,  
Registrar of Deeds.

## KENNISGEWING — VERLORE AKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Algemene Dekkende Verband No. 108/1946 gedateer 27 Maart 1946 en geregistreer op 30 Maart 1946 gegee deur Josef Johannes Diedericks van Wyk (gebore op 21 Mei 1920), vir die bedrag van R1550.00 plus R200 ten opsigte van koste ten gunste van Creamery Windhoek (Proprietary) Limited.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek, binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

GEDATEER te WINDHOEK op hede die 6de dag van OKTOBER 1966.

GERT MULLER & MALHERBE,  
Prokureurs vir Aanvraer,  
Sokolic-gebou,  
Posbus 2073,  
Windhoek.

SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES LIMITED.  
NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND NO. 31.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 30% equivalent to fifteen cents per share has been declared payable on or about the 29th November, 1966, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 2nd November, 1966.

The Ordinary Share Registers will be closed from the 2nd November, 1966 to the 29th November, 1966, both days inclusive.

In terms of the Income Tax Legislation, Non-Resident Shareholders Tax at appropriate rates as determined by the South African and South West African Receivers of Revenue is imposed on dividends.

By Order of the Board:  
A. J. VAN HEERDEN,  
Secretary.

SYFRET'S TRUST AND EXECUTOR COMPANY S.W.A. LTD.,  
Transfer Secretaries,  
P.O. Box 15,  
Windhoek, South West Africa.

NOTE: All shares for transfer to be forwarded to the Transfer Secretaries, Syfret's Trust & Executor Company S.W.A. Limited, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 15, Windhoek, South West Africa.

DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAP-  
PY, BEPERK. POSBUS 1114, JOHANNESBURG.

Versekerde lewe: JOHANNES KAREL CHRISTIAAN EN  
HUIBRECHT CORNELIA BINNEMAN.

Polisnommer: 190172.  
Datum van Polis: 1.7.1937.  
Versekerde som: R600.00.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregi-streerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die cienaar uitgereik word.

Op Las van die Raad,  
W. JOHNSTON,  
Sekretaris.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Otjiwarongo deems it desirable that a portion of farm road 2501 be closed from a point on district road 2440 on the farm Boskop 324 across the farms Boskop 324, Bynadaar 361, Otjenga 362, Okanenembandi 359, Portion 1 valled Texas of Okanenembandi 359, Aloegrove 360 and Horseshoe 355 to where farm road 2437 connects with it at a point on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Otjiwarongo.

Interested persons may lodge their objections to the above closing in writing with me within two months of publication hereof.

J. J. OLIVIER,  
Magistrate and Chairman of  
the Roads Board, Otjiwarongo.

## KENNISGEWING

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Paaie van Otjiwarongo dit wenslik ag dat 'n gedeelte van plaaspad 2501 gesluit word van 'n punt op distrikspad 2440 op die plaas Boskop 324 oor die plaas Boskop 324, Bynadaar 361, Otjenga 362, Okanenembandi 359, Gedeelte 1 genoem Texas van Okanenembandi 359, Aloegrove 360 en Horseshoe 355 tot waar plaaspad 2437 daarby aansluit by 'n punt op laaggenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Otjiwarongo ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde sluiting skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

J. J. OLIVIER,  
Landdros en Voorsitter van die  
Paaie, Otjiwarongo.

## OVENSTONE SOUTH WEST INVESTMENTS LIMITED.

## DIVIDEND NO. 26.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 25% (12½ cents per share), for the year ended 31st December, 1966, has been declared and will be paid on or about the 5th December, 1966, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 12th November, 1966.

In terms of the Income Tax Ordinance of 1961 of South West Africa, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Territory of South West Africa.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from the 14th November to the 3rd December, 1966, both days inclusive.

By Order of the Board,  
THE CAPE TOWN INVESTMENT  
COMPANY LIMITED,  
Transfer Secretaries.

02, St. George's Street,  
Cape Town.  
1st October, 1966

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after publication of this Notice, application will be made to the Magistrate at Swakopmund for the transfer of the GENERAL DEALERS (Retail) and PATENT AND PROPRIETARY MEDICINE Licences presently held by Mr. WALTER TRIPPE, trading on Erf 146, Swakopmund, under the style F. KÜSTNER NACHF., to HANS HEINRICH LISSE, who will conduct his business under the style F. KÜSTNER NACHF. (INHABER H. LISSE) on the same premises on his own account.

DATED at SWAKOPMUND this 6th day of October, 1966.

RELIHAN & SCHAAF,  
Applicant's Attorneys,  
P.O. Box 25,  
Swakopmund.

DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAP-  
PY, BEPERK. POSBUS 1114, JOHANNESBURG.

Versekerde lewe: MARTHA SOPHIA FERIS.  
Polisnommer: 402371.  
Datum van Polis: 1.5.1955.  
Versekerde som: R1000.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregi- streerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.

Op Las van die Raad,  
W. JOHNSTON.  
Sekretaris.